

Vielen Dank!

Wir sind überzeugt, dass diese Leiter Ihre Erwartungen übertreffen wird, und wünschen Ihnen viel Freude damit.

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vollständig durch, und beachten Sie die Sicherheitshinweise.

Lieferumfang

- 2x** Leiter
- 2x** Quertraverse
- 1x** Plattform
- 4x** Transportsicherung

Falls Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren HORNBAACH-Markt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Tragbares Steigergerät ist ausschließlich für die Zwecke zu benutzen, für die es hergestellt wurde.


Die Leiter ist für den professionellen Einsatz konstruiert und kann als Anlege- oder Stehleiter verwendet werden, um höher liegende Stellen zu erreichen. Außerdem kann sie bei Verwendung der Plattform als eine erhöhte Arbeitsbühne genutzt werden.

Jegliche anderweitige Verwendung oder Veränderung des Produkts wird als unsachgemäße Verwendung betrachtet und kann erhebliche Gefahren verursachen.

Inhaltsverzeichnis

Lieferumfang	1
Bestimmungsgemäße Verwendung	1
Zeichenerklärung & Sicherheitshinweise	2
Produktübersicht	6
Technische Daten	6
Maximale Stehhöhe	6
Verwendung	6
Pflege und Wartung	8
Aufbewahrung	8
Entsorgung	8

Zeichenerklärung & Sicherheitshinweise


 **WARNHINWEIS: DIE WARN- UND VORSICHTSHINWEISE SOWIE ANWEISUNGEN IN DIESER BETRIEBANLEITUNG KÖNNEN NICHT ALLE MÖGLICHEN BEDINGUNGEN ODER SITUATIONEN ABDECKEN, WELCHE EVENTUELL AUFTRETEN!** Der Bediener muss verstehen, dass gesunder Menschenverstand und Vorsicht Faktoren sind, die nicht in das Produkt eingebaut werden können, sondern vom Bediener selbst zu leisten sind.

 Achtung! Unfall- und Verletzungsgefahr sowie schwere Sachschäden möglich.


SICHERHEITSKENNZEICHNUNG UND BENUTZERHINWEISE FÜR ALLE LEITERN

 Warnung: Sturzgefahr!

 Anleitung beachten

 Leiter nach Lieferung überprüfen. Vor jeder Nutzung Sichtprüfung der Leiter auf Beschädigung und sichere Benutzung. Keine beschädigte Leiter benutzen.

 Höchstmögliches Gesamtgewicht


 Die Leiter nicht auf einem unebenen oder losen Untergrund benutzen.


 Seitliches Hinauslehnen vermeiden.


 Die Leiter nicht auf verunreinigtem Untergrund aufstellen.


 Höchstmögliche Anzahl der Benutzer

 Die Leiter nicht mit abgewendetem Gesicht auf- oder absteigen.

 Beim Aufsteigen und Absteigen an der Leiter gut festhalten. Bei Arbeiten auf der Leiter festhalten oder andere Sicherheitsmaßnahmen ergreifen, wenn dies nicht möglich ist.

 Arbeiten, die eine seitliche Belastung bei Leitern bewirken, z. B. seitliches Bohren durch feste Werkstoffe, vermeiden.

 Bei Benutzung einer Leiter keine Ausrüstung tragen, die schwer oder unhandlich ist.

 Die Leiter nicht mit ungeeigneten Schuhen besteigen. Beim Gebrauch von Leitern nie Slipper, Schuhe mit hohen Absätzen oder Holzschuhe tragen; ebenso ist die Nutzung mit Schuhwerk mit glatten, schadhafte oder losen Sohlen verboten.



Die Leiter im Fall von körperlichen Einschränkungen nicht benutzen. Bestimmte gesundheitliche Gegebenheiten, Medikamenteneinnahme, Alkohol- oder Drogenmissbrauch können bei der Benutzung der Leiter zu einer Gefährdung der Sicherheit führen.

Nicht zu lange ohne regelmäßige Unterbrechungen auf der Leiter bleiben (Müdigkeit ist ein Risiko).

Beim Transport der Leiter Schäden verhindern, z. B. durch Festzurren, und sicherstellen, dass sie auf angemessene Weise befestigt/angebracht ist.

Sicherstellen, dass die Leiter für den jeweiligen Einsatz geeignet ist.

Eine verunreinigte Leiter, z. B. durch nasse Farbe, Schmutz, Öl oder Schnee, nicht benutzen.

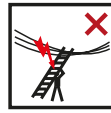
Die Leiter nicht im Freien bei ungünstigen Wetterbedingungen, z. B. starkem Wind, benutzen.

Im Rahmen eines beruflichen Gebrauchs muss eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Rechtsvorschriften im Land der Benutzung durchgeführt werden.

Wenn die Leiter in Stellung gebracht wird, ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z. B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen. Türen (jedoch nicht Notausgänge) und Fenster im Arbeitsbereich verriegeln, falls möglich.



Warnung: elektrische Gefährdung



Alle durch elektrische Betriebsmittel im Arbeitsbereich gegebenen Risiken feststellen, z. B. Hochspannungs-Freileitungen oder andere freiliegende elektrische Betriebsmittel, und die Leiter nicht verwenden, wenn Risiken durch elektrischen Strom bestehen.

Für unvermeidbare Arbeiten unter elektrischer Spannung nichtleitende Leitern benutzen.

Leitern aus Metall dürfen nicht innerhalb eines Abstands von 2,5 m von nicht isolierten - unter Spannung stehenden - elektrischen Komponenten von Niederspannungsanlagen und -netzen aufgestellt werden. Für Tätigkeiten in der Nähe von Hochspannungsanlagen gelten andere Abstände.

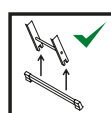


Die Leiter nicht als Überbrückung benutzen.

Die Konstruktion der Leiter nicht verändern.

Während des Stehens auf der Leiter diese nicht bewegen.

Bei Verwendung im Freien Wind beachten.



Mitgelieferte Stabilisierungstraversen vor der ersten Verwendung anbringen.



Leiter für den beruflichen und privaten Gebrauch.



Kleingerüst für den privaten Gebrauch.

Tragbares Steiggerät muss stets auf flachem, nicht glattem und stabilem Untergrund aufgestellt werden; Tische, Kisten, Lattenkisten oder andere instabile Standflächen gelten in diesem Sinne als unstabil.

Tragbares Steiggerät darf nicht unbeaufsichtigt im Gebrauchszustand zurückgelassen werden, um eine unbefugte Benutzung (z.B. durch Kinder) zu verhindern.

SICHERHEITSKENNZEICHNUNG UND BENUTZERHINWEISE FÜR ANLEGELEITERN



Anlegeleitern mit Sprossen müssen im richtigen Winkel aufgestellt werden.



Anlegeleitern mit Stufen müssen so verwendet werden, dass die Stufen sich in horizontaler Lage befinden.



Leitern für den Zugang zu einer größeren Höhe müssen mindestens 1 m über den Anlegepunkt hinaus ausgeschoben und bei Bedarf gesichert werden.



Leiter nur in der angegebenen Aufstellrichtung benutzen (falls konstruktionsbedingt erforderlich).



Die Leiter nicht gegen ungeeignete Oberflächen lehnen.

Die Leiter darf niemals von oben her bewegt werden.



Die obersten drei Stufen/ Sprossen einer Anlegeleiter nicht als Standfläche benutzen. Bei Teleskopleitern darf der letzte Meter nicht benutzt werden.



SICHERHEITSKENNZEICHNUNG UND BENUTZERHINWEISE FÜR STEHLEITERN



Nicht von der Stehleiter auf eine andere Oberfläche seitlich wegsteigen.



Die Leiter vor Benutzung vollständig öffnen.



Die Leiter nur mit eingelegerter Spreizsicherung verwenden.



Stehleitern dürfen nicht als Anlegeleitern verwendet werden, es sei denn, sie sind dafür ausgelegt.



Die obersten zwei Stufen/ Sprossen einer Stehleiter ohne Plattform und die Haltevorrichtung für Hand/Knie nicht als Standfläche benutzen.



SICHERHEITSKENNZEICHNUNG UND BENUTZERHINWEISE FÜR MEHRZWECKLEITERN



Sperreinrichtungen müssen vor der Benutzung vollständig gesichert werden, wenn dies nicht automatisch erfolgt.



Die Leitern so kombinieren, dass sich die Querverstärker am unteren und oberen Ende befinden.

SICHERHEITSKENNZEICHNUNG UND BENUTZERHINWEISE FÜR KLEINGERÜSTE



Die für die jeweilige Bauart des Kleingerüsts höchste zulässige Belastbarkeit (150 kg) nicht überschreiten.



Befestigen Sie die Plattform nicht höher als 1 m.



Das Kleingerüst muss auf einem ebenen, waagrecht und unbeweglichen Untergrund stehen.



Beim Aufstellen des Kleingerüsts ist auf das Risiko einer Kollision zu achten, z.B. mit Fußgängern, Fahrzeugen oder Türen.



Stehen Sie nicht auf der Ecke der Plattform. Aufstieg von der seitlichen Leiter ist verboten!



Stehleitern nicht zum Aufsteigen auf eine andere Ebene benutzen.



Maximale Anzahl der Benutzer: Nur eine Person.

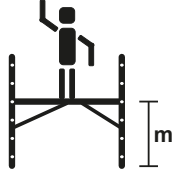
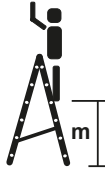


Produktübersicht

- 1 Breite Leiter
- 2 Oberste Sprosse
- 3 Plattform
- 4 Verstrebung
- 5 Quertraverse
- 6 Rutschsichere Fußkappe
- 7 Knebelschraube und Mutter
- 8 Sperrklinke
- 9 Haken
- 10 Schmale Leiter

Technische Daten


Gewicht	13,1 kg
Plattformmaße	385 x 1200 mm
Plattformhöhe	A 996/726 mm
Stehleiterhöhe	B 1595 mm
Höhe Anlegeleiter einteilig	C 1690 mm
Höhe Anlegeleiter zweiteilig	D 2750 mm

Maximale Stehhöhe

A	B	C	D
			
996 mm	930 mm	690 mm	1730 mm

Verwendung

- 1 MONTAGE DER QUERTRAVERSEN**
Die Schrauben an den offenen Enden der beiden Leitern entfernen. Die Quertraversen **5** in Enden schieben, und mit den Schrauben wie abgebildet montieren.

 **Vorsicht!** Sicherstellen, dass die rutschsicheren Fußkappen zur Außen-seite der Leiter gerichtet sind.

- 2** Alle Schrauben mit Hilfe von zwei 10-mm-Schraubenschlüssel anziehen.

 **Warnung!** Das Kleingerüst nie ohne montierte Quertraversen verwenden.

VERWENDUNG ALS ANLEGELEITER

1 Zwei Sprossen der breiten Leiter **1** in die vier Haken **9** am der schmalen Leiter einhängen. Die Leitern so kombinieren, dass sich die Quertraversen am unteren und oberen Ende befinden. Darauf achten, dass die Sperrklinke **8** einrastet.

2 Die Leiter in einem 75° Winkel an eine feste, ebene Fläche anlehnen.



Vorsicht! Nicht versuchen, das Ende mit der Quertraverse in die Haken der schmalen Leiter einzuhängen. Die Leiter niemals mit offener Sperrklinke benutzen.

VERWENDUNG ALS STEHLEITER

1 Nur die oberste Sprosse **2** der breiten Leiter **1** in die oberen Haken **9** der schmalen Leiter einhängen und den Winkel zwischen den Leitern vergrößern.

2 Die Verstrebungen **4** der breiten Leiter an der schmalen Leiter festschrauben.



Vorsicht! Stehleiter nur verwenden, wenn beide Verstrebungen an der schmalen Leiter festgeschraubt sind.

VERWENDUNG ALS ARBEITSBÜHNE

1 Die Knebelschrauben und Muttern **7** vom offenen Ende der schmalen Leiter **10** abschrauben und für Schritt **3** aufbewahren.

2 Die schmale Leiter **10** auf den Boden legen. Die Plattform **3** in eine der beiden mittleren Sprossen einhängen, so dass ihre Sperrklinke **8** einrastet.

3 Die Verstrebungen **4** mit den Knebelschrauben und Muttern aus Schritt **1** an der schmalen Leiter festschrauben.

4 Die Plattform **3** in eine der beiden mittleren Sprossen der breiten Leiter **1** einhängen, so dass ihre Sperrklinke **8** einrastet.



Vorsicht! Arbeitsbühne nur mit den beiden Quertraversen und allen vier Verstrebungen verwenden. Wenn die Installation nicht ordnungsgemäß durchgeführt werden kann, wenden Sie sich an HORNBAACH. Nutzen Sie das Produkt in diesem Fall nicht.

Die Verstrebungen **4** der breiten Leiter mit ihren zwei Schrauben und Muttern an der Plattform **3** festschrauben

Pflege und Wartung

Reparatur- und Wartungsarbeiten müssen von fachkundigen Personen und gemäß den Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden.

Um eine maximale Leistung und Lebenszeit der Leiter zu erreichen, diese von Ablagerungen und Schmutz reinigen.

Die Leiter muss regelmäßig auf Beschädigungen geprüft werden; keine Reparaturen oder Änderungen an der Leiter vornehmen.

Bitte überprüfen, dass

- die Leiterholme/-beine (Ständer) nicht verbogen, gebeugt, verdreht, eingedrückt, gebrochen, verrostet oder morsch sind;
- die Holme/Beine im Bereich der Befestigungspunkte für andere Komponenten in gutem Zustand sind;
- die Befestigungselemente (gewöhnlich Niete, Schrauben oder Bolzen) nicht fehlen, lose oder verrostet sind;
- keine Sprossen/Stufen fehlen oder lose, übermäßig abgenutzt, verrostet oder beschädigt sind;
- die Sprossenhaken nicht fehlen, beschädigt, lose oder verrostet sind, und richtig in die Sprossen einrasten;
- die Führungsbeschläge nicht fehlen, beschädigt, lose oder verrostet sind, und richtig in den zugehörigen Holm einrasten;
- Gummifüße / Endkappen nicht fehlen, lose, übermäßig abgenutzt, verrostet oder beschädigt sind;
- die gesamte Leiter frei von Verunreinigungen ist (z. B. Schmutz, Lehm, Farbe, Öl oder Fett);
- die Sperrklinken (falls vorhanden) nicht beschädigt oder verrostet sind und einwandfrei funktionieren;
- die Plattform (falls vorhanden) keine fehlenden Teile oder Befestigungselemente aufweist und nicht beschädigt oder verrostet ist.

Falls eines der oben genannten Prüfkriterien nicht erfüllt werden kann, darf die Leiter NICHT benutzt werden.

Für spezielle Leitertypen müssen weitere, vom Hersteller vorgegebene Kriterien berücksichtigt werden.

Aufbewahrung

Aus oder unter Verwendung von Thermoplasten, Duroplasten und verstärkten Kunststoffen hergestellte Leitern außerhalb direkter Sonneneinstrahlung lagern.

Holzleitern an einer trockenen Stelle lagern und nicht mit deckenden und dampfdichten Farben streichen.

Die wichtigsten Überlegungen bei der Lagerung einer Leiter (nicht in Gebrauch) sollten Folgendes beinhalten:

- Wird die Leiter außerhalb von Bereichen gelagert, in denen sich ihr Zustand schneller verschlechtern könnte (z. B. Feuchtigkeit, übermäßige Hitze oder Witterungseinflüssen)?
- Wird die Leiter in einer Position gelagert, die ihr hilft, gerade zu bleiben (z. B. an den Holmen aufgehängt)?
- Wird die Leiter dort gelagert, wo sie nicht durch Fahrzeuge, schwere Gegenstände oder Verunreinigungen beschädigt werden kann?
- Wird die Leiter dort gelagert, wo sie keine Stolpergefahr oder ein Hindernis verursachen kann?
- Wird die Leiter dort sicher aufbewahrt, wo sie nicht leicht für kriminelle Zwecke verwendet werden kann?
- Ist die Leiter bei fester Positionierung (z. B. auf Gerüsten) gegen unbefugtes Besteigen (z. B. durch Kinder) gesichert?

Entsorgung

Diese Leiter darf nicht im unsortierten Hausmüll entsorgt werden. Das Produkt an einer ausgewiesenen Recycling-Sammelstelle entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden. Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Merci !

Nous sommes convaincus que ce mini-échafaudage dépassera vos attentes et vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'utiliser.

Veillez lire entièrement les présentes instructions de service et de respecter les consignes de sécurité.

Étendue des fournitures

- 2x** Échelles
- 2x** Barre de pied
- 1x** Élément de plateforme
- 4x** Verrouillage de transport

Si des pièces manquent ou sont endommagées, contacter le magasin HORNBACH.

Utilisation conforme

L'équipement d'accès en hauteur portable doit être utilisé uniquement conformément aux fins pour lesquelles il a été conçu.

L'échelle est conçue pour un emploi professionnel et peut être utilisée comme échelle appuyée ou verticale pour atteindre des points en hauteur. De plus, elle peut être utilisée comme une surface de travail surélevée lorsque l'élément de plateforme est utilisé.

Toute utilisation autre ou modification apportée au produit est considérée comme non conforme et risque d'engendrer des dangers considérables.

Table des matières

Étendue des fournitures	9
Utilisation conforme	9
Explication des pictogrammes & consignes de sécurité	10
Vue d'ensemble du produit	14
Caractéristiques techniques	14
Hauteur verticale max.	14
Utilisation	14
Entretien & Maintenance	16
Entreposage	16
Élimination	16

Explication des pictogrammes & consignes de sécurité



AVERTISSEMENT : LES AVERTISSEMENTS ET LES CONSIGNES DE PRUDENCE DANS LES PRÉSENTES INSTRUCTIONS DE SERVICE NE PEUVENT PAS COUVRIR TOUTES LES CONDITIONS OU SITUATIONS POSSIBLES QUI SURVIENNENT ÉVENTUELLEMENT ! L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être montés dans le produit mais relèvent de l'opérateur lui-même.

Aux Pays-Bas : Pour un travail professionnel et sûr sur les échelles pliantes, un niveau de sécurité conforme à la norme NEN 2484 et à la loi néerlandaise sur les marchandises est requis.



Attention ! Risque d'accident et de blessure ainsi que de dommages matériels possible.

IDENTIFICATION DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DE L'UTILISATEUR POUR TOUTES LES ÉCHELLES



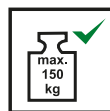
Avertissement : risque de chute !



Tenir compte des instructions



Contrôler l'escabeau après la livraison. Avant chaque utilisation, effectuer un contrôle visuel de l'endommagement et de l'utilisation sûre de l'échelle. Ne pas utiliser d'échelle endommagée.



Charge totale maximale



Ne pas utiliser l'échelle sur un sol inégal ou souple.



Éviter de se pencher sur les côtés.



Ne pas placer l'échelle sur un sol souillé.



Nombre maximum possible d'utilisateurs



Ne pas monter sur l'échelle ou descendre de celle-ci en étant tourné vers l'extérieur.



Bien se tenir lors de la montée sur l'échelle et de la descente de l'échelle. Bien se tenir lors des travaux sur l'échelle ou prendre d'autres mesures de sécurité si cela est impossible.



Éviter les travaux qui exercent une charge latérale sur les échelles, par ex. le perçage latéral dans des matériaux solides.



Lors de l'utilisation d'une échelle, ne pas porter d'équipement lourd ou encombrant.



Ne pas monter sur l'échelle avec des chaussures inappropriées. Ne portez jamais de pantoufles, de chaussures à talons hauts ou de sabots lorsque vous utilisez une échelle ; il est également interdit de porter des chaussures à semelles lisses, endommagées ou décollées.



Ne pas utiliser l'échelle en cas de capacités physiques réduites. Certains états de santé, la prise de médicaments, la consommation d'alcool ou de drogues peuvent constituer un risque pour la sécurité lors de l'utilisation de l'échelle.

Ne pas rester sur l'échelle trop longtemps sans interruptions régulières (la fatigue constitue un risque).

Lors du transport de l'échelle, éviter les dommages, par ex. par arrimage, et assurer qu'elle est fixée/mise en place de manière appropriée.

S'assurer que l'échelle est adaptée à l'utilisation respective.

Ne pas utiliser une échelle encrassée, par ex. par de la peinture humide, des salissures, de l'huile ou de la neige.

Ne pas utiliser l'échelle à l'extérieur en cas de conditions météorologiques défavorables telles qu'un vent violent.

Il est obligatoire de procéder à une évaluation du risque en prenant en compte la législation dans le pays d'utilisation dans le cadre d'une utilisation professionnelle.

Lorsque l'échelle est mise en position, il convient de prendre en compte le risque de collision, par ex. avec des piétons, des véhicules ou des portes. Verrouiller, si possible, les portes (toutefois pas les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail.



Avertissement : risque électrique



Déterminer tous les risques pouvant résulter de l'équipement électrique dans la zone de travail, par ex. les lignes à haute tension ou autres équipements électriques à découvert, et ne pas utiliser l'escabeau s'il existe des risques dus à un courant électrique.

Pour les travaux inévitables sous tension électrique, utiliser des échelles non conductrices.

Ne placez pas les échelles en métal à moins de 2,5 m de composants électriques non isolés et sous tension des installations et réseaux basse tension. D'autres distances de sécurité s'appliquent pour les travaux à proximité d'installations haute tension.

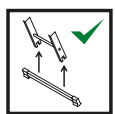


Ne pas utiliser l'échelle comme pont.

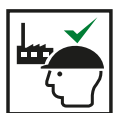
Ne pas modifier la construction de l'échelle.

Ne pas déplacer l'échelle lorsqu'une personne se trouve dessus.

Tenir compte du vent en cas d'utilisation en plein air.



Mettre en place les traverses de stabilisation fournies à la première utilisation.



Échelle pour une utilisation privée et professionnelle



Mini-échafaudage pour une utilisation privée

IDENTIFICATION DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DE L'UTILISATEUR POUR TOUTES LES ÉCHELLES SIMPLES



Les échelles simples avec des barreaux doivent être installées au bon angle.



Les échelles simples avec des échelons doivent être utilisées de telle manière que les échelons se trouvent en position horizontale.



Les échelles pour l'accès à une grande hauteur doivent être étendues à au moins 1 m au-dessus du point d'appui et si nécessaire sécurisées.



Utiliser les échelles uniquement (si nécessaire du fait de la construction).



Ne pas appuyer l'échelle contre des surfaces inappropriées.

Il est interdit de déplacer l'échelle par le haut.



Ne pas utiliser les trois derniers barreaux d'une échelle simple pour y poser les pieds. Il est interdit d'utiliser le dernier mètre des échelles télescopiques.

STOP /

IDENTIFICATION DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DE L'UTILISATEUR POUR TOUTES LES ÉCHELLES DOUBLES



Ne pas descendre de l'échelle sur une autre surface par les côtés.



Ouvrir complètement l'échelle avant utilisation.



Utiliser l'échelle uniquement avec la protection anti-écartement insérée.



Il est interdit d'utiliser les échelles comme échelles simples excepté si elles sont conçues à cet effet.



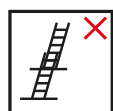
Ne pas utiliser les deux marches/échelons les plus haut(e)s d'une échelle comme surface d'appui sans plateforme ou dispositif porteur pour les genoux/les mains.



MARQUAGES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DE L'UTILISATEUR POUR LES ÉCHELLES MULTIFONCTIONS



S'ils ne sont pas exécutés automatiquement, les dispositifs de verrouillage doivent être complètement sécurisés avant d'être utilisés

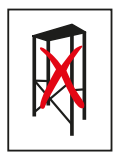


Lorsque vous combinez des échelles, veillez à ce que les traverses soient situées à l'extrémité supérieure et à l'extrémité inférieure.

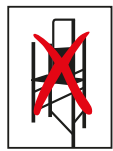
MARQUAGES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS DE L'UTILISATEUR POUR LES MINI-ÉCHAFFAUDAGES



Ne dépassez pas la charge maximale autorisée (150 kg) pour le mini échafaudage concerné.



Ne fixez pas la plateforme à plus d'1 m de haut.



Le mini-échafaudage doit reposer sur une base plane, horizontale et inamovible.



Lors du positionnement du mini-échafaudage, prendre en compte le risque de collision avec le mini-échafaudage par ex. de piétons, de véhicules ou de portes.



Ne vous placez pas sur le bord de la plateforme. Il est interdit de grimper sur l'échelle latérale !



N'utilisez pas d'échelles verticales pour accéder à un autre niveau.



Nombre maximum d'utilisateurs : une seule personne.

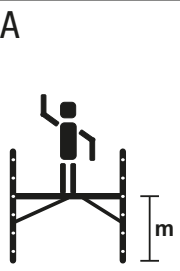



Vue d'ensemble du produit

- 1 Échelle large
- 2 Barreau supérieur
- 3 Plateforme
- 4 Traverse
- 5 Barre de pied
- 6 Pied antidérapant
- 7 Vis en T et écrou
- 8 Loquet de verrouillage
- 9 Crochet de barreau
- 10 Échelle étroite

Caractéristiques techniques

Poids	13,1 kg
Dimensions de la plateforme	385 x 1200 mm
Hauteur de la plateforme	A 996/726 mm
Hauteur de l'échelle verticale	B 1595 mm
Hauteur de l'échelle inclinée en une seule pièce	C 1690 mm
Hauteur de l'échelle inclinée en deux pièces	D 2750 mm

Hauteur verticale max.

A	B	C	D
			
996 mm	930 mm	690 mm	1730 mm

Utilisation

- 1** **INSTALLER LES BARRES DE PIED**
Retirer les vis aux extrémités ouvertes de l'échelle. Glissez les barres de pied **5** dans les ouvertures et fixez-les avec des vis comme indiqué.



Attention ! S'assurer que les pieds antidérapants sont orientés vers l'extérieur de l'échelle.

- 2** Serrer les vis en utilisant deux clés de 10 mm.



Avertissement ! N'utilisez jamais le mini-échafaudage sans des repose-pieds correctement montés.

- 1** **UTILISATION COMME ÉCHELLE APPUYÉE**
Montez deux barreaux de l'échelle large **1** dans les quatre crochets de barreau **9** à l'extrémité supérieure de l'échelle étroite **10**. Combinez les échelles de manière à ce que les barres de pied soient situés à l'extrémité inférieure et supérieure. Assurez-vous que le loquet de verrouillage **8** s'enclenche.

- 2** Penchez l'échelle sur une surface stable et plane en formant un angle de 75°.



Attention ! N'essayez jamais de monter l'extrémité de la barre de pied sur les crochets de l'échelle étroite. Ne jamais utiliser l'échelle avec un loquet de verrouillage déverrouillé.

- 1** **UTILISATION COMME ÉCHELLE VERTICALE**
Montez uniquement le barreau supérieur **2** de l'échelle large **1** sur les crochets du barreau supérieur **9** de l'échelle étroite **10** et augmentez l'angle entre les échelles.

- 2** Fixez les traverses **4** de l'échelle large **1** à l'échelle étroite **10**.



Attention ! N'utilisez l'échelle verticale que si les deux traverses sont solidement fixées à l'échelle étroite.

- 1** **UTILISATION COMME PLATEFORME DE TRAVAIL**
Dévissez les vis en T et les écrous **7** de l'extrémité ouverte de l'échelle étroite **10** et conservez-les pour l'étape **3**.

- 2** Couchez l'échelle étroite **10** sur le sol. Montez la plateforme **3** dans un des deux barreaux centraux, de sorte que le loquet de verrouillage **8** se verrouille.

- 3** Fixez les traverses **4** à l'échelle étroite **10** à l'aide des vis en T et des écrous **7** conservés à l'étape **1**.

- 4** Montez la plateforme **3** dans un des deux barreaux centraux de l'échelle large **1**, de sorte que leur loquet de verrouillage **8** se verrouille.



Attention ! N'utilisez la plateforme de travail qu'avec les deux garde-pieds et les quatre traverses. Si l'installation ne peut être menée à bien, contactez HORNBAACH. Ne pas utiliser ce produit dans ce cas.

Fixez les traverses **4** de l'échelle large à l'aide de ses deux vis et de ses écrous à la plateforme **3**.

Entretien & Maintenance

Les réparations et la maintenance doivent être réalisées par une personne compétente conformément aux instructions du fabricant.

Pour obtenir une durée d'utilisation maximale de l'échelle, il convient de retirer régulièrement les débris et les salissures.

L'échelle doit être contrôlée régulièrement quant à des dommages. Ne pas procéder à des réparations ou modifications de l'échelle en propre régie.

Veillez contrôler ce qui suit :

- les échaliers/jambes (verticaux) ne sont pas pliés, courbés, tordus, entaillés, fissurés, corrodés ou abîmés ;
- les échaliers/jambes autour des points de fixation pour d'autres composants sont en bon état ;
- les fixations (généralement rivets, vis ou boulons) ne manquent pas, ne sont pas desserrés ou corrodés ;
- les échelons/marches ne manquent pas, ne sont pas desserrés, excessivement usés, corrodés ou endommagés ;
- les crochets d'échelon ne manquent pas, ne sont pas endommagés, desserrés ou corrodés et s'enclenchent correctement sur les échelons ;
- les échelons/marches ne manquent pas, ne sont pas desserrés, excessivement usés, corrodés ou endommagés ;
- Contrôler que l'échelle entière est dénuée de produits contaminants (par ex. salissures, boue, peinture, huile ou graisse) ;
- Les loquets de verrouillage (s'il y en a) ne sont pas endommagés ou corrodés et fonctionnent correctement ;
- La plateforme (s'il y en a une) n'a pas de pièces ou fixations manquantes et n'est ni endommagée, ni corrodée.

Si l'un des contrôles mentionnés ci-dessus n'est pas totalement satisfaisant, vous ne devriez PAS utiliser l'échelle.

Pour des types d'échelles spéciaux, d'autres points identifiés par le fabricant doivent être pris en compte.

Entreposage

Les échelles fabriquées en thermoplastique, en plastique thermodurcissable ou en matériaux plastiques renforcés ou utilisant ces matériaux doivent être stockées hors du rayonnement direct du soleil. Les échelles fabriquées en bois doivent être stockées en un endroit sec et ne doivent pas être revêtues de peintures opaques ou étanches à la vapeur.

Les considérations importantes lors du stockage d'une échelle (inutilisée) devraient inclure ce qui suit :

- L'échelle est-elle stockée hors de zones dans lesquelles son état pourrait détériorer plus rapidement (par ex. humidité, chaleur excessive ou exposition aux intempéries) ?
- L'échelle est-elle stockée dans une position qui contribue à la maintenir droite (par ex. accrochée par les barreaux) ?
- L'échelle est-elle stockée à un endroit où elle ne peut pas être endommagée par des véhicules, des objets lourds ou des polluants ?
- L'échelle est-elle stockée là où elle ne peut pas constituer une obstruction ou un risque de trébuchement ?
- L'échelle est-elle stockée en toute sécurité là où elle ne peut pas être utilisée à des fins criminelles ?
- L'échelle est-elle positionnée de manière permanente (par ex. sur un échafaudage), est-elle protégée contre une montée non autorisée (par ex. par des enfants) ?

Élimination

Ne pas éliminer cette échelle avec les déchets ménagers municipaux non triés. Le retourner au point de collecte désigné pour le recyclage. Cela permet de contribuer à la protection des ressources et de l'environnement. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.

Les enfants ne doivent pas jouer avec des sachets plastiques, ni des matériels d'emballage, en raison du risque de blessure ou d'étouffement. Conserver ce matériel dans un lieu sûr ou l'éliminer en respectant l'environnement.

Grazie!

Siamo convinti che questa mini impalcatura supererà le vostre aspettative e vi auguriamo tanta soddisfazione con il suo impiego.

Si prega di leggere questo manuale utente e di seguire le istruzioni di sicurezza.

Materiale compreso nella consegna

- 2x** Scala
- 2x** Traverse di appoggio
- 1x** Elementi piattaforma
- 4x** Chiusura di trasporto

In caso di parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare il vostro negozio HORNBAACH.

Indice dei contenuti

Materiale compreso nella consegna	17
Uso previsto	17
Didascalia dei segni & Avvertenze di sicurezza	18
Panoramica del prodotto	22
Dati tecnici	22
Altezza max. di appoggio	22
Utilizzo	22
Cura & Manutenzione	24
Conservazione	24
Smaltimento	24


Uso previsto

Le attrezzature portatili per lavori in quota devono essere utilizzate esclusivamente per gli scopi per cui sono state progettate e realizzate.

La scala è ideata per l'uso professionale e può essere usata come scala ad appoggio oppure scala doppia per raggiungere punti più elevati. In più, la scala può essere usata come superficie di lavoro rialzata quando si usa la piattaforma.

Qualsiasi altro uso o modifica al prodotto è considerato come uso improprio e potrebbe causare pericoli considerevoli.

Didascalia dei segni & Avvertenze di sicurezza

 **AVVERTENZA: LE AVVERTENZE DI SICUREZZA COME ANCHE LE ISTRUZIONI NELLA PRESENTE GUIDA PER L'USO NON POSSONO COPRIRE TUTTE LE POSSIBILI CONDIZIONI E SITUAZIONI CHE EVENTUALMENTE POSSONO VERIFICARSI!**

L'operatore deve essere consapevole del fatto che il buon senso e la cautela sono fattori che non possono venir integrati nel prodotto, ma che devono essere praticati dall'operatore stesso.

Nei Paesi Bassi: per un lavoro professionale e sicuro sulle scale pieghevoli è richiesto uno standard di sicurezza conforme alla norma NEN 2484 e alla legge olandese sui prodotti.



Attenzione! Pericolo di infortunio, di lesioni e di gravi danni materiali.

CONTRASSEGNO DI SICUREZZA ED INDICAZIONI PER L'OPERATORE PER TUTTI I TIPI DI SCALE



Attenzione: pericolo di caduta!

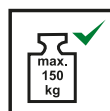


Rispettare le istruzioni



Verificare la scala subito dopo la consegna. Prima di ciascun utilizzo controllare visivamente la scala per quanto riguarda i danni e l'utilizzo sicuro.

Non utilizzare una scala danneggiata



Carico totale massimo



Non utilizzare la scala su di una superficie irregolare o non consolidata.



Evitare di sporgersi lateralmente.



Non posizionare la scala su superfici sporche.



Numero massimo possibile di utenti.



Scendere o salire dalla scala con il viso rivolto verso di essa.



Tenersi saldamente quando si sale e scende dalla scala. Durante i lavori si consiglia di tenersi alla scala con una mano, oppure adottare altre misure di sicurezza se ciò non fosse possibile.



Evitare i lavori che causano una sollecitazione laterale sulle scale, p. es. foratura laterale attraverso materiali solidi.



Quando si utilizza la scala non portare con sé attrezzature pesanti o scomode.



Non salire sulla scala con calzature non idonee. Non indossare mai ciabatte, scarpe con tacco alto o zoccoli quando si utilizzano le scale; è inoltre vietato indossare calzature con soles lisce, danneggiate o scollate.



Non utilizzare la scala in caso di limitazioni fisiche. Determinate circostanze di salute, l'uso di farmaci, l'abuso di alcol o sostanze stupefacenti possono mettere in pericolo la sicurezza durante l'utilizzo della scala.

Non trattenersi per troppo tempo sulla scala senza pause regolari (la stanchezza è un pericolo).

Durante il trasporto della scala evitare danni, ad es. dovuti al suo fissaggio, e garantire che questa sia fissata/applicata in modo adeguato.

Assicurare che la scala sia adatta per lo scopo di utilizzo rispettivo.

Non utilizzare la scala se sporca, ad es. di vernice fresca, sporcizia, olio o neve.

Non utilizzare la scala all'aperto in condizioni meteorologiche sfavorevoli, p. es. forte vento.

Se si utilizza la scala in ambito professionale eseguire una valutazione del rischio considerando le disposizioni legali vigenti nel paese di utilizzo.

Durante il posizionamento della scala occorre badare al rischio di una collisione, p. es. con passanti, veicoli o porte. Serrare, se possibile, le porte (ciò non vale per le uscite di emergenza) e le finestre nell'area di lavoro.



Attenzione: rischio elettrico



Determinare tutti i rischi dovuti agli apparecchi elettrici nell'area di lavoro, p. es. linee aeree ad alta tensione oppure altri apparecchi elettrici scoperti, e non utilizzare la scala se sussistono rischi dovuti alla corrente elettrica.

Per lavori inevitabili sotto tensione elettrica utilizzare scale non conduttive.

Non posizionare le scale in metallo a meno di 2,5 m da componenti elettrici non isolati e sotto tensione di impianti e reti a bassa tensione. Per i lavori in prossimità di impianti ad alta tensione si applicano distanze diverse.

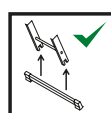


Non utilizzare la scala come ponte.

Non modificare la struttura della scala.

Non muovere la scala mentre si è su di essa.

Se si utilizza la scala all'aperto tener conto del vento.



Applicare le traverse di rinforzo incluse nella fornitura anteriormente al primo utilizzo.



Scala per l'utilizzo professionale e privato



Mini impalcatura per l'utilizzo privato

Le attrezzature portatili per lavori in quota devono essere posizionate su una su-

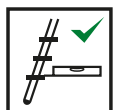
perficie piana, stabile e antiscivolo; tavoli, cassette, casse a doghe e simili sono considerati instabili ai fini dell'utilizzo.

Per evitare un uso improprio (ad esempio da parte di bambini), le attrezzature portatili per lavori in quota non devono essere lasciate incustodite durante l'uso.

CONTRASSEGNO DI SICUREZZA ED INDICAZIONI PER L'OPERATORE CON SCALE DA APPOGGIO



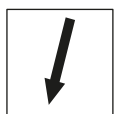
Le scale d'appoggio con pioli vanno impiegate ad un angolo adatto.



Le scale d'appoggio con pioli vanno impiegate in modo che i pioli si trovino in posizione orizzontale.



Scale impiegate per accedere ad un elevato livello di altezza devono sporgere di almeno 1 m dal punto di appoggio e all'occorrenza vanno cautelate contro cadute.



Impiegare le scale solo nella direzione di utilizzo indicata (se necessario per motivi strutturali).



Non appoggiare la scala contro superfici non idonee.

La scala non va in nessun caso movimentata dall'alto.



Non utilizzare come superfici di appoggio gli ultimi tre scalini / pioli in alto di una scala d'appoggio. In caso di scale telescopiche non va impiegato l'ultimo metro.

STOP /

CONTRASSEGNO DI SICUREZZA ED INDICAZIONI PER L'OPERATORE CON SCALE A LIBRETTO



Non passare da una scala a libretto ad un'altra superficie passando di lato.



Aprire completamente la scala prima dell'uso.



Utilizzare la scala solamente con le cinghie di fermo inserite.



Non utilizzare le scale a libretto come scale d'appoggio, a meno che non siano state appositamente ideate.



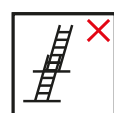
Non utilizzare come superfici di appoggio i due scalini / pioli in alto della scala a libretto privi di piattaforma e appoggio per mani / ginocchia.

STOP /

PITTOGRAMMI DI SICUREZZA E ISTRUZIONI PER L'UTENTE PER TUTTE LE SCALE MULTIUSO



Se non si fissano automaticamente, i dispositivi di chiusura devono essere fissati completamente prima dell'uso.



Quando si uniscono più scale sincerarsi che i traversi siano stati posizionati sulle estremità superiore e inferiore.

PITTOGRAMMI DI SICUREZZA E ISTRUZIONI PER L'UTENTE PER LE MINI IMPALCATURE



Non superare la portata massima consentita (150 kg) per la relativa mini impalcatura.



Non fissare la piattaforma ad un'altezza superiore a 1 m.



Posizionare la mini impalcatura su di una superficie piana, orizzontale e fissa.



Durante il posizionamento della mini impalcatura tenere conto del pericolo di collisioni, causato ad esempio da pedoni, veicoli o porte.



Non sostare sul bordo della piattaforma. È vietato arrampicarsi dal lato della scala!



Non utilizzare le scale doppie per accedere ad un altro livello.



Numero massimo di utenti: 1.

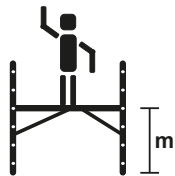

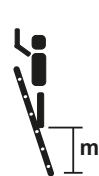
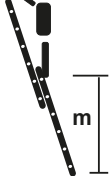
Panoramica del prodotto

- 1 Scala larga
- 2 Montante superiore
- 3 Piattaforma
- 4 Traverso
- 5 Traversa di appoggio
- 6 Piede antiscivolo
- 7 Vite a T e dado
- 8 Gancio di bloccaggio
- 9 Gancio del montante
- 10 Scala stretta

Dati tecnici

Peso	13,1 kg
Dimensioni piattaforma	385 x 1200 mm
Altezza della piattaforma	A 996/726 mm
Altezza della scala doppia	D 1595 mm
Altezza della scala ad appoggio singola	C 1690 mm
Altezza della scala ad appoggio doppia	D 2750 mm

Altezza max. di appoggio

A	B	C	D
			
996 mm	930 mm	690 mm	1730 mm

Utilizzo

INSTALLAZIONE DELLA TRAVERSA DI APPOGGIO

- 1 Rimuovere le viti dalle estremità aperte della scala. Inserire le traverse di appoggio **5** nelle aperture e fissarle con le viti come illustrato in figura.



Attenzione! Assicurarsi che i piedini antiscivolo siano rivolti verso l'esterno della scala.

- 2 Stringere le viti servendosi delle due chiavi da 10 mm.



Avvertenza! Non utilizzare mai la mini impalcatura senza aver prima montato opportunamente le traverse di appoggio.

UTILIZZO COME SCALA DI APPOGGIO

1 Fissare due montanti della scala larga **1** nei quattro ganci per montante **9** sull'estremità superiore della scala stretta **10**. Unire le scale di modo che le traverse di appoggio si trovino in corrispondenza delle estremità superiore e inferiore. Sincerarsi che il gancio di bloccaggio **8** si chiuda correttamente.

2 Appoggiare la scala su di una superficie piana e orizzontale, formando un angolo di 75°.



Attenzione! Non tentare mai di montare l'estremità della traversa di appoggio sui ganci per montante della scala stretta. Non utilizzare mai la scala con il gancio di bloccaggio non chiuso.

UTILIZZO COME SCALA DOPPIA

1 Montare solamente il montante superiore **2** della scala larga **1** sui ganci del montante superiore **9** della scala stretta **10**, e incrementare l'angolo formato dalle scale.

2 Fissare i traversi **4** della scala larga **1** sulla scala stretta **10**.



Attenzione! Utilizzare la scala doppia solo con i due traversi saldamente fissati sulla scala stretta.

UTILIZZO COME PIATTAFORMA DI LAVORO

1 Rimuovere le viti a T e i dadi **7** dall'estremità aperta della scala stretta **10**, e tenerli da parte per la fase **3**.

2 Posare la scala stretta **10** sul pavimento. Inserire la piattaforma **3** in uno dei due montanti centrali in modo da chiudere il gancio di bloccaggio **8**.

3 Fissare i traversi **4** sulla scala stretta **10** con l'ausilio delle viti a T e dei dadi **7** tenuti da parte nella fase **1**.

4 Inserire la piattaforma **3** in uno dei due montanti centrali della scala larga **1** in modo da chiudere il relativo gancio di bloccaggio **8**.



Attenzione! Utilizzare la piattaforma di lavoro solamente con entrambe le traverse di appoggio e tutti i quattro traversi montati. Se non è possibile completare l'installazione, contattare HORNBAACH. In questo caso non utilizzare il prodotto.

Fissare i traversi **4** della scala larga sulla piattaforma **3** con le due viti e i due dadi.

Cura & Manutenzione

Le riparazioni e le manutenzioni vanno eseguite da una persona competente e conformemente alle istruzioni del costruttore.

Al fine di garantire la massima vita utile della scala, si consiglia di periodicamente rimuovere eventuali macerie e sporcizia.

La scala deve essere periodicamente controllata per eventuali danni, non eseguire nessuna riparazione o modifica alla scala.

Prego controllare che:

- i pioli/le gambe (i montanti) non siano piegati, ammaccati, incrinati, corrosi o guasti;
- le scale/le gambe nella vicinanza dei punti di fissaggi per altri componenti siano in buone condizioni;
- elementi di fissaggio (di solito rivetti, viti o bulloni) non manchino, non siano allentati o corrosi;
- i pioli/gradini non manchino, non siano allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati;
- i ganci dei pioli non manchino, non siano danneggiati, allentati o corrosi e che essi si innestano correttamente sui pioli;
- i piedini in gomma / tappi di chiusura non manchino, non siano allentati, eccessivamente usurati, corrosi o danneggiati;
- l'intera scala sia priva di contaminanti (ad es. sporcizia, fango, vernice, olio o grasso);
- i fermi di bloccaggio (se installati) non siano danneggiati o corrosi e che essi funzionino in maniera corretta;
- la piattaforma (se montata) non mostri parti o fissaggi mancanti e che essa non sia danneggiata o corrosa.

In caso uno dei controlli precedenti non possa essere pienamente soddisfatto, **NON** utilizzare la scala.

In caso di tipi di scala speciali, vanno presi in considerazione ulteriori elementi identificati dal costruttore.

Conservazione

Le scale realizzate in o utilizzando materiali termoplastici, termoindurenti e materiali plastici rinforzati devono essere conservate fuori dalla luce diretta del sole.

Le scale realizzate in legno devono essere conservate in un luogo asciutto e non devono essere rivestite con vernici opache e impermeabili al vapore.

Le considerazioni importanti quando si conserva una scala (non in uso) dovrebbero includere quanto segue:

- La scala è conservata lontano da aree in cui la sua condizione potrebbe deteriorarsi più rapidamente (ad esempio umidità, calore eccessivo o esposizione agli agenti atmosferici)?
- La scala è conservata in una posizione in modo che essa non si deformi (ad esempio appesa per i pioli)?
- La scala è conservata in un luogo dove non può essere danneggiata da veicoli, oggetti pesanti o contaminanti?
- La scala è conservata in un luogo dove non può causare un rischio di inciampare o un'ostruzione?
- La scala è conservata in modo sicuro in un luogo in cui non può essere facilmente utilizzata per scopi criminali?
- Se la scala è eretta in maniera permanente (ad esempio sui ponteggi), la scala è protetta contro la scalata non autorizzata (ad esempio dai bambini)?

Smaltimento

La scala non deve essere smaltita insieme ai rifiuti domestici non separati. Esso deve essere consegnato presso un punto di raccolta per il riciclaggio. In questo modo contribuite alla protezione delle risorse e dell'ambiente. Contattare le autorità locali per ottenere ulteriori informazioni. A causa del pericolo di lesioni o di soffocamento i bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica e materiali di imballaggio. Conservare tale materiale in modo sicuro o smaltirlo in modo rispettoso dell'ambiente.

Bedankt!

We zijn ervan overtuigd dat deze ministelling uw verwachtingen zal overtreffen en wensen u veel plezier bij het gebruik.

Lees deze handleiding volledig door en neem de veiligheidsinstructies in acht.

Leveringsomvang

- 2x** ladder
- 2x** voetrail
- 1x** platform-element
- 4x** Transportvergrendeling

Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw HORNBAACH winkel.

Doelgebruik

Draagbaar klimmaterieel mag uitsluitend worden gebruikt voor het doel waarvoor het is vervaardigd.

De ladder is ontworpen voor professioneel gebruik en kan gebruikt worden als een leunende of staande ladder om hogere punten te bereiken. Bovendien kan de ladder worden gebruikt als een verhoogd werkoppervlak wanneer het platformelement wordt gebruikt.


Ander gebruik of modificatie van het product wordt beschouwd als oneigenlijk, niet-toegelaten gebruik en kan aanzienlijke gevaren opleveren.

Inhoudsopgave

Leveringsomvang	25
Doelgebruik	25
Verklaring van de tekens en veiligheidsrichtlijnen	26
Productoverzicht	30
Technische gegevens	30
Max. staande hoogte	30
Gebruik	30
Verzorging & onderhoud	32
Opslag	32
Afvalverwerking	32

Verklaring van de tekens en veiligheidsrichtlijnen


 **WAARSCHUWING: DE WAARSCHUWINGEN, VOORZORGSMAATREGELEN EN INSTRUCTIES IN DEZE HANDLEIDING KUNNEN NIET ALLE MOGELIJKE OMSTANDIGHEDEN OF SITUATIES AFDEKKEN DIE KUNNEN OPTREDEN!** De gebruiker moet begrijpen dat gezond verstand en voorzichtigheid factoren zijn die niet in het product kunnen worden ingebouwd, maar onder de eigen verantwoordelijkheid van de gebruiker vallen. In Nederland: Voor professioneel en veilig werken op vouwladders is een veiligheidsniveau conform NEN 2484 en de Nederlandse Warenwet vereist.

 Pas op! Gevaar voor ongevallen en letsel en zware materiële schade mogelijk.

VEILIGHEIDSMARKERING EN GEBRUIKERSINSTRUCTIES VOOR ALLE LADDERS

 Waarschuwing: valgevaar!

 Volg de instructies op

 De ladder na levering controleren. Voor elk gebruik de ladder visueel controleren op beschadiging en veilig gebruik. Gebruik nooit beschadigde ladders.


 Maximale totale belasting.


 De ladder nooit op een ongelijke of losse ondergrond gebruiken.


 Niet naar de zijkant leunen.


 De ladder niet op een verontreinigde ondergrond plaatsen.


 Maximale aantal gebruikers

 Met het gezicht naar de ladder omhoog en omlaag klimmen.

 Houd u goed vast bij het omhoog en omlaag klimmen op de ladder. Tijdens het werken de ladder vasthouden of andere veiligheidsmaatregelen treffen, wanneer dit niet mogelijk is.

 Geen werkzaamheden uitvoeren die tot een zijwaartse belasting bij ladders leiden, bijvoorbeeld zijwaarts boren in hard materiaal.

 Bij het gebruik van een ladder geen uitrusting dragen die zwaar en onhandig is.

 Niet op de ladder klimmen met ongeschikt schoeisel. Draag bij het gebruik van ladders nooit slippers, schoenen met hoge hakken of klompen; het dragen van schoeisel met gladde, beschadigde of loszittende zolen is eveneens verboden.



De ladder niet gebruiken, wanneer u een lichamelijke beperking heeft. Bepaalde gezondheidskenmerken, het gebruik van medicijnen en alcohol- of drugsmisbruik kunnen bij gebruik van de ladder tot gevaar voor de gezondheid leiden.

Niet te lang zonder regelmatige pauze op de ladder blijven (vermoeidheid is gevaarlijk).

De ladder beschermen tegen beschadiging tijdens transport, bijv. door vastbinden en te controleren dat ze op aangewezen manier is vastgemaakt.

Controleer of de ladder geschikt is voor het gewenste gebruik.

Een vuile ladder, bijvoorbeeld door de verf, verontreinigingen, olie of sneeuw, niet gebruiken.

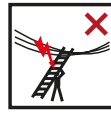
Gebruik de ladder niet buitenshuis bij slechte weersomstandigheden, zoals sterke wind.

In het kader van een beroepsmatig gebruik, dient er een risicobeoordeling conform de wettelijke voorschriften in het land van gebruik te worden uitgevoerd.

Let erop dat er geen botsingen kunnen plaatsvinden, bijvoorbeeld met voetgangers, voertuigen of deuren, wanneer u de positie van de ladder bepaalt. Deuren (behalve nooduitgangen) en vensters in het werkgebied indien mogelijk vergrendelen.



Waarschuwing: elektrisch gevaar



Pas op voor alle risico's van elektrische installaties in het werkgebied, bijvoorbeeld hoogspanningskabels of andere vrijliggende elektrische installaties, en de ladder niet gebruiken wanneer er een risico op elektrische schokken bestaat.

Voor onvermijdbare werkzaamheden onder elektrische spanning gebruikt u niet-geleidende ladders.

Plaats metalen ladders niet binnen 2,5 m van ongeïsoleerde, onder spanning staande elektrische componenten van laagspanningsinstallaties en -netwerken. Voor werkzaamheden in de buurt van hoogspanningsinstallaties gelden andere afstanden.

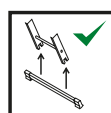


Gebruik de ladder niet als overbrugging.

De constructie van de ladder niet wijzigen.

De ladder niet bewegen wanneer u er op staat.

Bij een gebruik buitenshuis op de wind letten.



Meegeliverde stabilisatorstaven voor het eerste gebruik plaatsen.



Ladder voor professioneel en privégebruik



Ministelling voor privégebruik

Draagbaar klimmaterieel moet op een vlakke, niet-gladde en stabiele ondergrond worden opgesteld; tafels, kisten, kratten en dergelijke worden in deze zin onstabiel geacht.

Draagbaar klimmaterieel mag, om on-eigenlijk gebruik (door bijvoorbeeld kinderen) te voorkomen, niet onbeheerd in gebruiksstand worden achtergelaten.

VEILIGHEIDSMARKERING EN GEBRUIKERSINSTRUCTIES VOOR ENKELVOUDIGE LADDERS



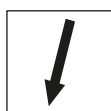
Enkelvoudige ladders met sporten moeten in de juiste hoek worden geplaatst.



Enkelvoudige ladders met sporten moeten zodanig worden gebruikt dat de sporten in een horizontale positie staan.



Ladders voor toegang tot een grotere hoogte moeten minstens 1 m voorbij het contactpunt worden geschoven en zo nodig worden vastgezet.



Gebruik de ladder alleen in de aangegeven plaatsingsrichting (indien vereist door de constructie).



Plaats de ladder niet tegen ongeschikte oppervlakken.

De ladder mag nooit van boven worden verplaatst.



Gebruik de drie bovenste sporten / treden van een aanleunladder niet om op te staan.

Bij telescopische ladders mag de laatste meter niet worden gebruikt.

STOP

VEILIGHEIDSMARKERING EN GEBRUIKERSINSTRUCTIES VOOR TRAPLADDERS



Klim niet zijdelings van de trapladder op een ander oppervlak.



De ladder voor gebruik volledig openen.



De ladder enkel met een geplaatste spreidveiligheid gebruiken.



Trapladders mogen niet als aanleunladder worden gebruikt, tenzij ze daarvoor zijn ontworpen.



De bovenste twee sporten / treden van een trapladder zonder platform en houderinstallatie voor hand / knie niet als standplaats gebruiken.

STOP

VEILIGHEIDSMARKERINGEN EN GEBRUIKSI NSTRUCTIES VOOR ALLE MULTIFUNCTIONELE LADDERS



De vergrendelinrichtingen moeten volledig worden vergrendeld voor het gebruik wanneer dit niet automatisch gebeurt



Zorg er bij het combineren van ladders voor dat de dwarsbalken zich aan het bovenste en het onderste uiteinde bevinden.

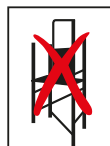
VEILIGHEIDSMARKERINGEN EN GEBRUIKSI NSTRUCTIES VOOR MINI-STELLINGEN



Overschrijd de maximaal toegestane belasting (150 kg) voor de betreffende mini-stelling niet.



Bevestig het platform niet hoger dan 1 m.



De mini-stelling moet op een vlakke, geëgaliseerde en niet-beweeglijke ondergrond staan.



Houd bij het plaatsen van de mini-stelling rekening met het risico van botsingen met de mini-stelling, bijvoorbeeld door voetgangers, voertuigen of deuren.



Ga niet aan de rand van het platform staan. Klimmen vanaf de zijladder is verboden!



Gebruik geen staande ladders om op een andere hoogte te komen.



Maximaal aantal gebruikers: slechts één persoon.

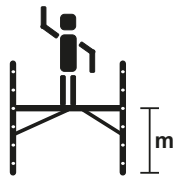
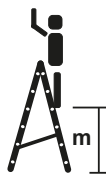

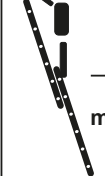
Productoverzicht

- 1 Brede ladder
- 2 Bovenste sport
- 3 Platform
- 4 Dwarsbalk
- 5 Voetrail
- 6 Anti-slipvoet
- 7 T-schroef en schroefmoer
- 8 Vergrendelingspal
- 9 Sporthaak
- 10 Smalle ladder

Technische gegevens

Gewicht	13,1 kg
Afmetingen van het platform	385 x 1200 mm
Platformhoogte	A 996/726 mm
Staande ladderhoogte	B 1595 mm
Hoogte eendelige leunende ladder	C 1690 mm
Hoogte tweedelige leunende ladder	D 2750 mm

Max. staande hoogte

A	B	C	D
			
996 mm	930 mm	690 mm	1730 mm

Gebruik

- 1** **INSTALLEER DE VOETRAILS**
Verwijder de schroeven aan de open uiteinden van de ladder. Schuif de voetrails **5** in de openingen en bevestig ze zoals weergegeven met schroeven.



Opgelet! Zorg ervoor dat de anti-slipvoeten naar de buitenkant van de ladder wijzen.

- 2** Draai de schroeven vast met behulp van de twee 10 mm sleutels.



Waarschuwing! Gebruik de mini-stelling nooit zonder stevig gemonteerde voetrails.

GEBRUIK ALS LEUNENDE LADDER

1 Monteer twee sporten van de brede ladder **1** in de vier sporthaken **9** aan de bovenkant van de smalle ladder **10**. Verbind de ladders zodat de voetrails zich aan de onderkant en bovenkant bevinden. Controleer of de vergrendelingspal **8** vergrendelt.

2 Plaats de ladder in een hoek van 75° op een stabiele en vlakke ondergrond.



Opgelet! Probeer nooit het uiteinde van de voetrail aan de sporthaken van de smalle ladder te bevestigen. Gebruik de ladder nooit met een ontgrendelde vergrendelingspal.

GEBRUIK ALS STAANDE LADDER

1 Monteer alleen de bovenste sport **2** van de brede ladder **1** aan de bovenste sporthaken **9** van de smalle ladder **10** en vergroot de hoek tussen de ladders.

2 Bevestig de dwarsbalken **4** van de brede ladder **1** aan de smalle ladder **10**.



Opgelet! Gebruik de staande ladder alleen als beide dwarsbalken stevig aan de smalle ladder zijn bevestigd.

GEBRUIK ALS WERKPLATFORM

1 Verwijder de T-schroeven en schroefmoeren **7** van het open uiteinde van de smalle ladder **10** en bewaar ze voor stap **3**.

2 Leg de smalle ladder **10** op de vloer. Monteer het platform **3** in een van de twee middelste sporten zodat de vergrendelingspal **8** vergrendelt.

3 Bevestig de dwarsbalken **4** aan de smalle ladder **10** met behulp van de T-schroeven en schroefmoeren **7** die u in stap **1** hebt bewaard.

4 Monteer het platform **3** op een van de twee middelste sporten van de brede ladder **1** zodat de vergrendelingspal **8** vergrendelt.



Opgelet! Gebruik het werkplatform alleen met beide voetrails en alle vier dwarsbalken. Neem contact op met HORN-BACH als u het platform niet kunt installeren. Gebruik het product in dat geval niet.

Bevestig de dwarsbalken **4** van de brede ladder met de twee schroeven en schroefmoeren aan het platform **3**.

Verzorging & onderhoud

Reparaties en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een competente persoon en in overeenstemming met de instructies van de producent.

Om een zo lang mogelijke prestatie en levensduur van de ladder te verkrijgen, dient u regelmatig vuil en stof te verwijderen.

De ladder moet regelmatig worden gecontroleerd op schade; voer zelf geen reparaties of wijzigingen aan de ladder uit.

Controleer of:

- de stijlen/poten (staanders) niet zijn gebogen, verbogen, gedraaid, gedeukt, gebarsten, gecorrodeerd of verrot;
- de stijlen/poten rond de bevestigingspunten voor andere componenten in goede staat zijn;
- bevestigingen (meestal klinknagels, schroeven of bouten) niet ontbreken, loszitten of zijn gecorrodeerd;
- sporten/treden niet ontbreken, loszitten, overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
- de sporthaken niet ontbreken, beschadigd zijn, loszitten of gecorrodeerd zijn en ze correct aangrijpen op de sporten;
- rubberen voeten / eindkappen niet ontbreken, loszitten, overmatig versleten, gecorrodeerd of beschadigd zijn;
- controleer of de hele ladder vrij is van verontreinigingen (bijvoorbeeld vuil, modder, verf, olie of vet);
- vergrendelingen (indien aanwezig) niet zijn beschadigd of gecorrodeerd en correct werken;
- het platform (indien aanwezig) geen ontbrekende onderdelen of bevestigingen heeft en niet is beschadigd of gecorrodeerd.

Als één van de bovenstaande controles niet volledig in orde is, mag u de ladder NIET gebruiken. Voor speciale laddertypen moet er rekening worden gehouden met andere items die door de fabrikant zijn aangegeven.

Opslag

Ladders gemaakt van of met thermoplastische, thermohardende kunststof en versterkte plastic materialen moeten buiten direct zonlicht worden opgeslagen.

Ladders van hout moeten op een droge plaats worden opgeslagen en mogen niet worden geschilderd met ondoorzichtige en dampdichte verven.

De belangrijke overwegingen bij het opbergen van een ladder (niet in gebruik) moeten onder andere volgende bevatten:

- Is de ladder opgeslagen op een plaats waar de toestand ervan sneller kan verslechteren (bijv. vochtigheid, overmatige hitte of blootstelling aan de elementen)?
- Is de ladder opgeslagen in een positie die helpt om recht te blijven (bijv. opgehangen aan de ladderbomen)?
- Is de ladder opgeslagen op een plaats waar deze niet kan worden beschadigd door voertuigen, zware voorwerpen of verontreinigingen?
- Is de ladder opgeslagen op een plaats waar hij geen struikelgevaar of obstructie kan veroorzaken?
- Is de ladder veilig opgeborgen waar hij niet gemakkelijk voor criminele doeleinden kan worden gebruikt?
- Als de ladder permanent opgesteld staat (bijv. op een stelling), is hij dan beveiligd tegen ongeoorloofd klimmen (bijv. door kinderen)?

Afvalverwerking

Gooi de ladder niet weg bij het ongesorteerde huisafval. Lever het in bij een inzamelpunt voor recycling. Op deze manier draagt u bij aan de bescherming van de hulpbronnen en het milieu. Neem contact op met de lokale autoriteiten voor meer informatie.

Laat kinderen niet spelen met plastic zakken en verpakkingsmateriaal vanwege mogelijke verwondingen en het verstikkingsgevaar. Bewaar dergelijk materiaal veilig of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Tack så mycket!

Vi är övertygade om att den här ministällningen kommer att överträffa dina förväntningar och önskar dig mycket nöje med användningen. Läs hela bruksanvisningen och följ säkerhetsanvisningarna.

Leveransomfattning

- 2x** Stege
- 2x** Fotskena
- 1x** Plattform
- 4x** Transportlås

Om någon del saknas eller är skadad ska du kontakta din HORNBACH-butik.

Innehållsförteckning

Leveransomfattning	33
Avsedd användning	33
Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar	34
Produktöversikt	38
Tekniska data	38
Max. ståhöjd	38
Användning	38
Skötsel & underhåll	40
Lagring	40
Avfallshantering	40


Avsedd användning

Bärbar trappstege får endast användas för de ändamål för vilka den är avsedd.


Stegen är konstruerad för professionell användning och kan användas som lutande eller stående stege för att nå högre punkter. Dessutom kan den användas som en förhöjd arbetsyta när plattformsdelen används.

All annan användning eller modifiering av produkten anses vara icke avsedd användning och kan orsaka avsevärda skador.


Symbolförklaring och säkerhetsanvisningar


 **VARNING: VARNINGS- OCH FÖRSIKTIGHETSANVISNINGARNA SAMT ANVISNINGARNA I DENNA BRUKSANVISNING KAN INTE OMFATTA ALLA MÖJLIGA FÖRHÅLLANDEN OCH SITUATIONER SOM EVENTUELLT KAN INTRÄFFA!** Användaren måste förstå att sunt förnuft och försiktighet är faktorer som inte kan byggas in i produkten utan måste komma från användaren själv.


I Nederländerna: För professionellt och säkert arbete på vikstegar krävs en säkerhetsstandard enligt NEN 2484 och den nederländska varulagstiftningen.

 Se upp! Risk för olycksfall och personskador samt svåra skador på utrustningen.

SÄKERHETS MÄRKNING OCH ANVÄNDARANVISNINGAR FÖR ALLA STEGAR

 Varning: Fallrisk!

 Följ bruksanvisningen

 Kontrollera stegen efter leverans. Före varje användning ska stegen kontrolleras visuellt för skador och säker användning. Använd inte stegen om den är skadad.

 Maximal totalbelastning


 Använd inte stegen på ojämnt eller löst underlag.


 Undvik att luta dig ut åt sidorna.


 Ställ inte stegen på smutsigt underlag.

 max antal användare


 Gå inte upp eller ner från stegen med ansiktet bortvänt.

 Håll ordentligt tag i stegen vid uppstigning och nerstigning. Håll fast i stegen under arbetet eller vidta andra säkerhetsåtgärder om detta inte är möjligt.

 Undvik arbeten som påverkar stegens sidobelastning, t.ex. att borra åt sidan genom fasta material.

 Bär inte med någon utrustning som är tung eller ohanterlig vid användning av en stege.

 Gå inte upp på stegen med olämpliga skor.

 Använd inte stegen vid fysiska begränsningar. Vissa hälsotillstånd, läkemedelsintag, alkohol- eller drogmissbruk kan påverka säkerheten vid användning av stegen.

Stanna inte kvar på stegen för länge utan regelbundna avbrott (trötthet är en risk).

Förhindra skador vid transport av stegen, t.ex. genom att surra fast den och säkerställ att den är fäst/monterad på lämpligt sätt.

Säkerställ att stegen är lämplig för den aktuella användningen.

Använd inte en stege som har förorenats av t.ex. våt färg, smuts, olja eller snö.

Använd inte stegen utomhus vid ofördelaktiga väderförhållanden, t.ex. stark vind.

Inom ramarna för yrkesmässig användning måste en riskbedömning utföras under beaktande av de lagstadgade bestämmelserna i användarlandet.

När stegen ställs upp ska man kontrollera att det inte finns någon risk för kollision, t.ex. med fotgängare, fordon eller dörrar. Lås dörrar (dock inte nödutgångar) och fönster i arbetsområdet om det är möjligt.



Varning: elektrisk fara



Fastställ alla risker i arbetsområdet som kan orsakas av elektriska driftsmedel, t.ex. högspänningsledningar eller andra fritt liggande elektriska driftsmedel, och använd inte stegen om det finns risk på grund av elektrisk ström.

Om arbeten under elektrisk spänning inte kan undvikas ska icke ledande stegar användas.

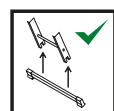


Använd inte stegen som överbrygning.

Ändra inte stegens konstruktion.

Flytta inte stegen medan du står på den.

Beakta vindförhållanden vid användning utomhus.



Sätt fast medföljande stabiliseringsstraverser före första användningen.



Stege för yrkesmässig och privat användning!



Aluminiumställning för privat användning

SÄKERHETSMÄRKNING OCH ANVÄNDARANVISNINGAR FÖR ANLIGGANDE STEGAR



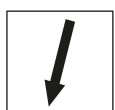
Anliggande stegar med pinnar måste ställas upp i rätt vinkel.



Anliggande stegar med steg måste användas så att stegen befinner sig i horisontellt läge.



Stegar för åtkomst till en högre höjd måste skjutas ut minst 1 meter över anläggningspunkten och säkras vid behov.



Använd endast stegen i angiven uppställningsriktning (om konstruktionen kräver det).



Luta inte stegen mot olämpliga ytor.

Stegen får aldrig flyttas uppifrån.



Stå inte på de översta tre stegen/stegpinnarna på en anläggningsstege.

På teleskopstegar får den sista metern inte användas.



SÄKERHETSMÄRKNING OCH ANVÄNDARANVISNINGAR FÖR TRAPPSTEGAR



Gå inte från en trappstege till en annan yta vid sidan om.



Öppna stegen helt före användning.



Använd endast stegen med ilagd stegförbindning.



Trappstegar får inte användas som anläggningsstegar, såvida den inte är konstruerad för det.



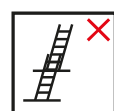
De översta två stegen/stegpinnarna på en trappstege utan plattform och hållare för hand/knä som ståyta.



SÄKERHETSMÄRKNINGAR OCH ANVÄNDARINSTRUKTIONER FÖR UNIVER-SALSTEGAR

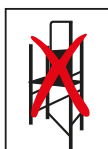


Om de inte utförs automatisk måste låsanordningar säkras helt före användning.



När stegar kombineras ska du se till att tvärstegen är placerade i den övre och nedre delen.

SÄKERHETSMÄRKNINGAR OCH ANVÄNDARINSTRUKTIONER FÖR MINISTÄLLNINGAR



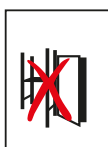
Överskrid inte maximalt tillåten belastning (150 kg) för respektive ministällning.



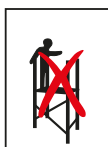
Fäst inte plattformen högre upp än en meter.



Ministällningen ska stå på ett jämnt, plant och orörligt underlag.



Placera ministällningen så att det inte är risk för att gående, fordon eller dörrar kolliderar med den.



Stå inte på kanten av plattformen. Det är förbjudet att klättra upp från sidan av stegen!



Använd inte stående stegar för åtkomst till en annan nivå.



Maximalt antal användare: bara en person.

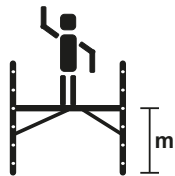
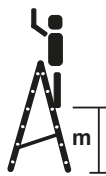

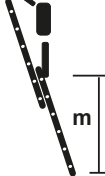
Produktöversikt

- 1 Bred stege
- 2 Övre stegpinne
- 3 Plattform
- 4 Tvärstag
- 5 Fotskena
- 6 Glidskyddad fot
- 7 T-skruv och skruvmutter
- 8 Låsspärr
- 9 Krok för stegpinne
- 10 Smal stege

Tekniska data

Vikt	13,1 kg
Plattformens mått	385 x 1 200 mm
Plattformshöjd	A 996/726 mm
Stående stege, höjd	B 1595 mm
Endelad lutande stege höjd	C 1 690 mm
Tvådelad lutande sege höjd	D 2 750 mm

Max. ståhöjd

A	B	C	D
			
996 mm	930 mm	690 mm	1 730 mm

Användning

- 1** **INSTALLERA FOTSKENOR**
Ta bort skruvarna på stegens öppna ändar. Skjut in fotskenorna **5** i öppningarna och fixera med skruvarna som bilden visar.



Observera! Kontrollera att de glidsäkra fötterna är riktade mot stegens utsida.

- 2** Dra åt skruvarna med de två 10 mm-nycklarna.



Varning! Använd aldrig ministällningen utan korrekt monterade fotskenor.

ANVÄNDA SOM EN LUTANDE STEGE

1 Montera två av den breda stegens **1** stegpinnar i de fyra stegpinnekrokarna **9** i den övre änden av den smala stegen **10**. Kombinera stegarna så att fotskenorna är placerade i den nedre änden och den övre änden. Kontrollera att låsspärarna **8** låser.

2 Luta stegen mot en stabil och plan yta med 75° vinkel.



Observera! Försök aldrig montera änden med fotskenan i stegpinnekrokarna på den smala stegen. Använd aldrig stegen med öppen låsspärr.

ANVÄNDNING SOM STÅENDE STEGE

1 Montera endast den övre stegpinnen **2** på den breda stegen **1** på de övre stegpinnekrokarna **9** på den smala stegen **10** och öka vinkeln mellan stegarna.

2 Fixera tvärstagen **4** på den breda stegen **1** i den smala stegen **10**.



Observera! Använd endast den stående stegen med båda tvärstagen ordentligt fixerade i den smala stegen.

ANVÄNDNING SOM ARBETSPLATTFORM

1 Skruva av T-skrivar och skruvmutterarna **7** från den öppna änden på den smala stegen **10** och förvara dem säkert för steg **3**.

2 Lägg den smala stegen **10** på golvet. Montera plattformen **3** i en av de två mittersta stegpinnarna så att låsspärren **8** låser.

3 Fäst tvärstagen **4** i den smala stegen **10** med hjälp av T-skrivar och skruvmutterarna **7** från steg **1**.

4 Montera plattformen **3** i en av de två mittersta stegpinnarna på den breda stegen **1**, så att deras låsspärr **8** låser.



Observera! Använd endast arbetsplattformen med båda fotskenorna och alla fyra tvärstagen. Om installationen inte kan slutföras, kontakta HORNBAACH. Använd inte produkten i detta fall.

Fixera den breda stegens tvärstag **4** med dess två skruvar och skruvmutterar i plattformen **3**

Skötsel & underhåll

Reparationer och underhåll ska utföras av en kompetent person och i enlighet med tillverkarens instruktioner.

För att få längsta möjliga prestanda och livslängd på stegen, ta regelbundet bort skräp och smuts.

Stegen måste regelbundet kontrolleras för skador, utför inte några reparationer eller förändringar på stegen.

Kontrollera att:

- sidostyckena/benen (lodräta) inte är böjda, bågformade, vridna, buckliga, spruckna, korroderade eller murkna;
- sidostyckena/benen är i bra skick runt fixeringspunkterna för andra komponenter;
- fästen (vanligtvis nitar, skruvar eller bultar) inte saknas, är lösa eller korroderade;
- pinnar/steg inte saknas, är lösa, kraftigt slitna, korroderade eller skadade;
- pinnkrokarna inte saknas, är skadade, lösa eller korroderade och griper ordentligt tag om pinnarna;
- gummifötterna/ändlocken inte saknas, är lösa, kraftigt slitna, korroderade eller skadade;
- kontrollera att hela stegen är fri från kontaminering (dvs. smuts, lera, färg, olja eller fett);
- låsspärrarna (om monterade) inte är skadade eller korroderade och fungerar korrekt;
- plattformen (om monterad) inte har några delar eller fästen som saknas och inte är skadad eller korroderad.

Om någon av ovanstående kontroller inte godkänns ska du **INTE** använda stegen.

För specialstegar ska man ta hänsyn till ytterligare delar som anges av tillverkaren.

Lagring

Stegar som är tillverkade av eller använder termoplast, värmehärdande plast och armerade plastmaterial ska förvaras utanför direkt solljus. Stegar som är tillverkade av trä ska förvaras på en torr plats och ska inte täckas över med ogenomskinlig och ångtät färg.

När man ska förvara en stege (används inte) är det viktigt att tänka på följande:

- Förvaras stegen på avstånd från områden där den kan försämrats snabbt (t.ex. fukt, hög värme eller utsatt för väder och vind)?
- Förvaras stegen på en plats där den får hjälp att hållas rak (t.ex. upphängd i sidostyckena)?
- Förvaras stegen så att den inte kan skadas av fordon, tunga föremål eller föroreningar?
- Förvaras stegen där den inte kan utgöra fallrisk eller ett hinder?
- Förvaras stegen på ett säkert ställe där den inte enkelt kan användas för kriminella syften?
- Om stegen är permanent positionerad (t.ex. mot en ställning), är den säkrad mot att obehöriga klättrar på den (t.ex. barn)?

Avfallshantering

Stegen får inte kastas i det osorterade hushållsavfallet. Den måste lämnas in på återvinningsstationen för återvinning. På så sätt bidrar du till att skydda våra resurser och miljön. Kontakta din återförsäljare eller lokala myndigheter för mer information.

Låt inte barn leka med plastpåsar eller annat förpackningsmaterial eftersom kvävningsfara och fara för andra skador föreligger. Förvara allt sådant material på säker plats eller lämna till miljövänlig återvinning.

Děkujeme vám!

Jsme přesvědčeni, že toto minilešení překoná vaše očekávání a přejeme vám hodně radosti při jeho používání.

Přečtěte si celý návod k použití a respektujte bezpečnostní pokyny.

Rozsah dodávky

- 2x** Žebřík
- 2x** Kolejnice patky
- 1x** Prvek plošiny
- 4x** Převážná pojistka

Jestliže kterýkoli díl chybí nebo je poškozen, obraťte se prosím na svůj market HORNBAACH.

Obsah


Rozsah dodávky	41
Účel použití	41
Vysvětlení značení & bezpečnostní pokyny	42
Přehled výrobku	46
Technické údaje	46
Max. výška postaveného žebříku	46
Používání	46
Péče a údržba	48
Uskladnění	48
Likvidace	48


Účel použití

Žebřík je navržen pro profesionální použití a lze jej používat jako opěrný nebo stojací žebřík, je-li třeba dosáhnout výš. Navíc ho lze používat jako vyvýšenou pracovní plošinu v případech, kdy se používají prvky podlahy.

Jakékoliv jiné použití nebo úpravy výrobku jsou považovány za použití v rozporu s určením a mohou mít za následek vážná nebezpečí.

Vysvětlení značení & bezpečnostní pokyny


 **VÝSTRAŽNÝ POKYN: VÝSTRAŽNÉ A BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A ROVNĚŽ POKYNY V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ NEMOHOU ZAHRNOVAT VEŠKERÉ MOŽNÉ PODMÍNKY NEBO SITUACE, KTERÉ MOHOU PŘÍPADNĚ NASTAT!** Obsluha musí chápat, že zdravý lidský rozum a opatrnost jsou faktory, které do produktu nemohou být zabudovány, nýbrž musí pocházet ze strany samotné obsluhy.

 Pozor! Možné nebezpečí zranění a úrazu a také závažných věcných škod.

BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ A POKYNY PRO UŽIVATELE U VŠECH ŽEBŘÍKŮ

 Výstraha: Nebezpečí pádu!

 Respektujte návod

 Žebřík po dodání překontrolujte. Před každým použitím proveďte vizuální kontrolu žebříků ohledně poškození a bezpečného používání.
Nepoužívejte poškozené žebříky.


 Maximální celková nosnost


 Žebřík nepoužívejte na nerovném nebo nepevném podkladu.


 Zabraňte vyklánění do stran.


 Žebřík nestavte na znečištěný podklad.


 maximální možný počet uživatelů


 Po žebříku nestoupejte nahoru a dolů s obličejem obráceným od žebříku.

 Při stoupaní nahoru a dolů je třeba se žebříku dobře držet. Při práci na žebříku se jednou rukou pevně držte nebo pokud to není možné, učiňte jiná bezpečnostní opatření.

 Zamezte pracím, které ovlivňují u žebříků zatížení ze strany, např. vrtání ze strany skrz pevné materiály.

 Při používání žebříku nenoste žádné vybavení, které je těžké nebo by mohlo překážet.

 Na žebřík nestoupejte s nevhodnými botama.

 Žebřík nepoužívejte v případě tělesných omezení. Určité zdravotní stavy, užívání léků, alkohol nebo zneužívání drog mohou při používání žebříků vést k ohrožení bezpečnosti.

Na žebříku nezůstávejte příliš dlouho bez pravidelného přerušení práce (únavu je riziko).

Při transportu žebříku zabraňte poškození, např. přivázáním a zajištěním, aby byl připevněn / umístěn přiměřeným způsobem.

Zajistěte, aby žebřík byl vhodný pro stávající použití.

Nepoužívejte znečištěný žebřík, např. mokrou barvou, nečistotou, olejem nebo sněhem.

Žebřík nepoužívejte na volném prostranství za nepříznivých povětrnostních podmínek, např. za silného větru.

V rámci pracovního použití musí být zhodnoceno riziko se zohledněním právních předpisů platných v zemi používání.

Když je žebřík umisťován do polohy postavení, je třeba vzít v úvahu riziko kolize, např. s chodci, vozidly nebo dveřmi. Dveře (avšak ne nouzové východy) a okna v místě provádění prací zablokujte, pokud je to možné.



Výstraha: elektrické ohrožení



Zjistěte veškerá rizika v místě provádění prací daná elektrickými provozními prostředky, např. venkovním vedením s vysokým napětím nebo jinými volně umístěnými elektrickými provozními prostředky, a žebříky nepoužívejte, když existují rizika od elektrického proudu.

K nezbytným pracím pod elektrickým napětím používejte nevodivé žebříky.

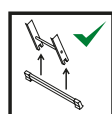


Žebříky neopoužívejte k překlenutí dvou míst.

Konstrukci žebříků neměňte.

Během stání na žebříku jím nehýbejte.

Při použití venku vezměte v úvahu vítr.



Dodané stabilizační traverzy připevnit před prvním použitím.



Žebřík pro pracovní a privátní použití



Minilešení pro privátní použití

BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ A POKYNY PRO UŽIVATELE U OPĚRNÝCH ŽEBŘÍKŮ



Opěrné žebříky s příčlemi musí být postaveny ve správném úhlu.



Opěrné žebříky se stupni musí být používány tak, aby se stupně nacházely v horizontální poloze.



Žebříky pro přístup do větší výšky musí být vysunuty ven minimálně 1 m nad bod postavení a v případě potřeby zajištěny.



Žebřík používejte pouze v uvedeném směru postavení (pokud je to nutné kvůli konstrukci).



Žebříky neopírejte proti nevhodným povrchům.

Žebříkem nesmí být nikdy pohybováno zeshora.



Nejhornější tři stupně / příčle opěrného žebříku nepoužívat jako místo k postavení.

U teleskopických žebříků nesmí být používán poslední metr.



BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ A POKYNY PRO UŽIVATELE U DVOJITÝCH ŽEBŘÍKŮ



Z dvojitého žebříku nestoupejte směrem do strany na jinou plochu.



Žebřík před použitím úplně otevřete.



Žebřík používejte pouze s vloženým zajištěním při rozevření.



Dvojité žebříky nesmí být používány s opěrnými žebříky, ledaže by k tomu byly určeny.



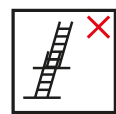
Nejhornější dva stupně / příčle dvojitého žebříku bez plošiny nahoře a bez opěrného zařízení pro ruce / kolena nepoužívejte jako místo k postavení.



BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY A UŽIVATELSKÉ POKYNY PRO VÍCEÚČELOVÉ ŽEBŘÍKY



Pokud se neprovádí automaticky, je třeba uzamykací zařízení před použitím zcela zajistit



Při kombinování žebříků dbejte na to, aby byly příčníky umístěny na horním a dolním konci.

BEZPEČNOSTNÍ ZNAČKY A UŽIVATELSKÉ POKYNY PRO MINILEŠENÍ



Nepřekračujte maximální přípustné zatížení (150 kg) pro příslušné minilešení.



Neupevňujte plošinu výše než 1 m.



Minilešení musí stát na rovném, rovinném a nepohyblivém podkladu.



Při nastavování polohy minilešení vezměte v úvahu riziko kolize s minilešením například chodců, vozidel nebo dveří.



Nestůjte na okraji plošiny. Lezení z postranního žebříku je zakázáno!



Nepoužívejte stojící žebříky pro přístup na jinou úroveň.



Maximální počet uživatelů: pouze jedna osoba.

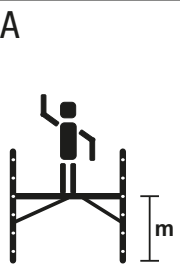


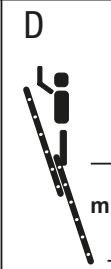
Přehled výrobku

- 1 Široký žebřík
- 2 Horní příčka
- 3 Plošina
- 4 Příčník
- 5 Kolejnice patky
- 6 Neklouzavá patka
- 7 T-šroub a matice
- 8 Uzamykatelná pojistka
- 9 Závěsný háček
- 10 Úzký žebřík

Technické údaje

Hmotnost	13,1 kg
Rozměry plošiny	385 x 1200 mm
Výška plošiny	A 996/726 mm
Výška postaveného žebříku	B 1595 mm
Výška jednodílného opěrného žebříku	C 1690 mm
Výška dvoudílného opěrného žebříku	D 2750 mm

Max. výška postaveného žebříku

A	B	C	D
			
996 mm	930 mm	690 mm	1730 mm

Používání

- 1 MONTÁŽ KOLEJNICE PATKY**
Odstraňte šrouby na otevřených koncích žebříku. Zasuňte kolejnice patky **5** do otvorů a upevněte je šrouby podle obrázku.



Pozor! Zajistěte, aby neklouzavé patky směřovaly vně žebříku.

- 2** Utáhněte šrouby pomocí dvou klíčů o velikosti 10 mm.



Varování! Nikdy nepoužívejte minilešení bez řádně namontovaných kolejnic patky.

POUŽITÍ JAKO OPĚRNÝ ŽEBŘÍK

1 Dvě příčky širokého žebříku **1** upevněte do čtyř příčkových háků **9** na horním konci úzkého žebříku **10**. Žebříky zkombinujte tak, aby se zábradlí pro nohy nacházela na dolním a horním konci. Zkontrolujte, zda je pojistka **8** zajištěna.

2 Opřete žebřík o stabilní a rovný povrch v úhlu 75°.



Pozor! Nikdy se nepokoušejte připevnit konec kolejnice patky k hákům příček úzkého žebříku. Nikdy nepoužívejte žebřík s odjištěnou pojistkou.

POUŽITÍ JAKO STOJÍCÍ ŽEBŘÍK

1 Připevněte pouze horní příčku **2** širokého žebříku **1** na horní háky **9** úzkého žebříku **10** a zvětšete úhel mezi žebříky.

2 Připevněte příčníky **4** širokého žebříku **1** k úzkému žebříku **10**.



Pozor! Stojící žebřík používejte pouze s oběma příčkami pevně připevněnými k úzkému žebříku.

POUŽITÍ JAKO PRACOVNÍ PLOŠINY

1 Odstraňte T-šrouby a šroubové matice **7** z otevřeného konce úzkého žebříku **10** a uschovejte je pro krok **3**.

2 Položte úzký žebřík **10** na podlahu. Namontujte plošinu **3** na jednu ze dvou prostředních příček tak, aby se uzamkla pojistka **8**.

3 Připevněte příčníky **4** k úzkému žebříku **10** pomocí T-šroubů a šroubových matic **7**, které jste si uschovali v kroku **1**.

4 Namontujte plošinu **3** na jednu ze dvou prostředních příček širokého žebříku **1** tak, aby se jejich západka **8** zajistila.



Pozor! Pracovní plošinu používejte pouze s oběma kolejnicemi patky a všemi čtyřmi příčníky. Pokud instalaci nelze úspěšně dokončit, kontaktujte společnost HORNBACH. V takovém případě výrobek nepoužívejte.

Připevněte příčníky **4** širokého žebříku pomocí dvou šroubů a matic k plošině **3**

Péče a údržba

Opravy a údržba musí být prováděny kompetentní osobou a musí být v souladu s pokyny výrobce.

Abyste dosáhli nejdelší možné životnosti a maximálního výkonu žebříku, pravidelně odstraňujte nečistoty a zbytky jiného materiálu.

Žebřík pravidelně kontrolujte, zda nejeví známky poškození, žebřík nijak neopravujte ani nepozměňujte.

Prosím zkontrolujte, zda:

- nosníky/nohy (sloupky) nejsou ohnuté, sklopené, zkroucené, roztržené, popraskané, zkorodované nebo shnilé;
- schůdky/nohy kolem upevňovacích bodů pro ostatní součásti jsou v dobrém stavu;
- upevňovací prvky (obvykle nýty, vruty nebo šrouby) nechybí, nejsou uvolněné nebo zkorodované;
- schůdky/příčle nechybí, nejsou volné, nadměrně opotřebené, zkorodované nebo poškozené;
- háčky příčle nechybí, nejsou poškozeny, uvolněny nebo zkorodovány a správně zapadají na příčle;
- gumové nožky / koncové uzávěry nechybí, nejsou volné, nadměrně opotřebené, zkorodované nebo poškozené;
- zkontrolujte, zda celý žebřík neobsahuje kontaminující látky (např. nečistoty, bláto, barvy, oleje nebo mastnota);
- pojistné západky (pokud jsou k dispozici) nejsou poškozené nebo zkorodované a správně fungují;
- plošina (pokud je k dispozici) nemá chybějící části nebo upevňovací prvky a nejsou poškozené nebo zkorodované.

Jestliže některá z výše uvedených kontrol není zcela úspěšná, žebřík **NELZE** použít.

U speciálních typů žebříků je nutno vzít v úvahu další položky identifikované výrobcem.

Uskladnění

Žebříky vyrobené z termoplastických, termsetových umělých hmot a vyztužené plastové materiály skladujte tak, aby byly chráněny před přímým slunečním svitem.

Žebříky vyrobené ze dřeva skladujte na suchém místě a nesmí být natřeny neprůhlednými a parotěsnými nátěry.

Při skladování žebříku (pokud není používán) je nutné dodržovat následující pokyny:

- Je žebřík uložen mimo prostory s podmínkami, které by mohly jeho stav rychle zhoršit (např. vlivem vlhkosti, nadměrného tepla nebo působením látek)?
- Je žebřík uložen v poloze, která mu pomáhá zůstat v rovném stavu (např. zavěšený na stojanu)?
- Je žebřík uložen tak, aby se vyloučilo jeho poškození vozidly, těžkými předměty nebo nečistotami?
- Je žebřík uložen tam, kde nemůže způsobit nebezpečí při průchodu nebo nebude překážet?
- Je žebřík bezpečně uložen tam, kde jej nebude možné snadno použít pro kriminální účely?
- Je-li žebřík trvale umístěn (např. na lešení), je zajištěn proti neoprávněnému lezení (například dětmi)?

Likvidace

Tento žebřík nesmí být zlikvidován jako netříděný komunální odpad. Musí být vrácen do určitého sběrného místa k recyklaci. Tímto způsobem můžete přispět k ochraně přírodních zdrojů a životního prostředí. Více informací si můžete vyžádat od místních úřadů.

Děti si nesmí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože hrozí možný úraz nebo nebezpečí zadušení. Tento materiál bezpečně uložte nebo ho ekologicky zlikvidujte.

Ďakujeme!

Sme presvedčení, že toto mini lešenie prekročí vaše očakávania a pri jeho používaní vám želáme veľa spokojnosti.

Prečítajte si celú túto používateľskú príručku a dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

Rozsah dodávky

- 2x** Rebrík
- 2x** Koľajnička na nohy
- 1x** Plošinový prvok
- 4x** Prepravný zámok

Ak niektorý diel chýba alebo je poškodený, obráťte sa na predajňu HORNBAACH.

Obsah


Rozsah dodávky	49
Účel použitia	49
Vysvetlenie značiek & Bezpečnostné pokyny	50
Prehľad produktu	54
Technické údaje	54
Maximálna výška stojaceho rebríka	54
Použitie	54
Starostlivosť a údržba	56
Skladovanie	56
Likvidácia	56


Účel použitia

Rebrík je určený na profesionálne použitie a možno používať ako naklonený alebo stojaci rebrík na dosiahnutie vyšších polôh. Okrem toho ho možno pri použití plošinového prvku používať ako zvýšenú pracovnú plochu.

Akékoľvek iné použitie alebo modifikácia na tomto produkte sa považuje za nevhodné použitie a mohlo by predstavovať značné riziká.

Vysvetlenie značiek & Bezpečnostné pokyny


 **VÝSTRAŽNÉ UPOZORNENIE: VÝSTRAŽNÉ A PREVENTÍVNE UPOZORNENIA, AKO AJ UPOZORNENIA V TOMTO NÁVODE NA OBSLUHU NEMÔŽU POKRYŤ VŠETKY MOŽNÉ PODMIENKY ALEBO SITUÁCIE, KTORÉ SA PRÍPADNE VYSKYTNÚ!** Obsluha musí chápať, že zdravé ľudské pochopenie a opatrnosť sú faktormi, ktoré sa nemôžu zabudovať do produktu, ale musí nimi prispieť obsluha sama.

 Pozor! Možné nebezpečenstvo úrazu a poranenia osôb, ako aj závažných vecných škôd.

BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIE A POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA PRE VŠETKY REBRÍKY

 Varovanie: Nebezpečenstvo pádu!

 Dodržiavanie návodu


 Rebrík po dodávke skontrolujte. Pred každým použitím urobte vizuálnu kontrolu rebríkov vzhľadom na poškodenie a bezpečné používanie. Nepoužívajte poškodený rebrík.

 Maximálne celkové zaťaženie.


 Nepoužívajte rebríky na nerovnom alebo voľnom podklade.


 Zabráňte bočnému vykláňaniu.


 Rebríky neinštalujte na znečistenom podklade.


 najvyšší možný počet používateľov


 Po rebríkoch nestúpajte ani nezstupujte s odvrátenou tvárou.

 Pri výstupe a zostupe sa držte dobre rebríka. Pri prácach sa držte pevne rebríka alebo podniknite iné bezpečnostné opatrenia, ak to nie je možné.

 Vyvarujte sa prác, ktoré majú vplyv na bočné zaťaženie pri rebríkoch, napr. bočné vŕtanie cez pevné materiály.

 Pri používaní rebríka nenoste vybavenie, ktoré je ťažké alebo nepraktické.

 Na rebríky nestúpajte s nevhodnou obuvou.

 Nepoužívajte rebrík v prípade telesných obmedzení. Určité zdravotné danosti, branie liekov, zneužívanie alkoholu alebo drog môžu viesť pri používaní rebríka k ohrozeniu bezpečnosti.

Nezostávajúce príliš dlho bez nepravidelných prerušení na rebríku (únava je riziko).

Pri preprave rebríka zabráňte škodám, napr. priviazaním a uistením sa, že je upevnený/umiestnený primeraným spôsobom.

Uistite sa, že je rebrík vhodný pre príslušné použitie.

Nepoužívajte znečistený rebrík, napr. v dôsledku mokrej farby, špiny, oleja alebo snehu.

Rebríky nepoužívajte na voľnom priestranstve za nepriaznivých poveternostných podmienok, napr. za silného vetra.

V rámci profesionálneho používania sa musí vykonať posúdenie rizika za zohľadnenia právnych predpisov v krajine používania.

Keď sa dostane rebrík do polohy, treba dávať pozor na riziko kolízie, napr. s chodcami, vozidlami alebo dverami. Zauistite dvere (avšak nie núdzové výstupy) a okná v pracovnej oblasti, ak je to možné.



Varovanie: elektrické ohrozenie



Zistite všetky riziká dané v pracovnej oblasti v dôsledku elektrických prevádzkových prostriedkov, napr. vysokonapäťové nadzemné vedenia alebo iné voľne uložené elektrické prevádzkové prostriedky a rebrík nepoužívajte, keď existujú riziká v dôsledku elektrického prúdu.

Na nevyhnutné práce pod elektrickým napätím používajte nevodivé rebríky.

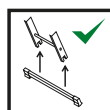


Rebrík nepoužívajte ako premostenie.

Konštrukciu rebríkov nemeňte.

Počas státia na rebríku týmto nepohybujte.

Pri používaní na voľnom priestranstve pozorujte vietor.



Pred prvým použitím upevnite dodané stabilizačné traverzy.



Rebrík na profesionálne a súkromné použitie

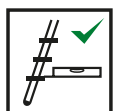


Mini lešenie na súkromné použitie

BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIE A POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA PRE PRÍLOŽNÉ REBRÍKY



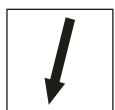
Príložné rebríky s priečkami sa musia postaviť v správnom uhle.



Príložné rebríky so stupňami sa musia používať tak, aby sa stupne nachádzali v horizontálnej polohe.



Rebríky pre prístup k väčšej výške sa musia vysunúť minimálne 1 m nad príložný bod a v prípade potreby sa musia zabezpečiť.



Rebríky používajte iba v uvedenom smere postavenia (ak je to potrebné z dôvodu konštrukcie).



Rebrík neopierajte proti nevhodným povrchom.

Rebrík sa nesmie nikdy pohybovať zhora.



Najvrchnejšie tri stupne/priečky príložného rebríka nepoužívajte ako plochu na státie.

Pri teleskopických rebríkoch sa posledný meter nesmie používať.



BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIE A POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA PRE STOJATÉ REBRÍKY



Zo stojatých rebríkov nevstupujte z boku na iný povrch.



Rebrík pred použitím úplne otvorte.



Rebrík používajte iba s vloženou poistkou proti rozopretiu.



Stojaté rebríky sa nesmú používať ako príložné rebríky, iba vtedy áno, ak sú na to dimenzované.



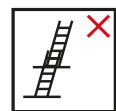
Najvrchnejšie dva stupne/priečky stojateho rebríka bez plošiny a pridržené zariadenia pre ruku/koleno nepoužívajte ako plochu na státie.



BEZPEČNOSTNÉ ZNAČKY A POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA PRE VIACÚČELOVÉ REBRÍKY



Ak sa uzamykacie zariadenia neaktivujú automaticky, musia sa pred použitím úplne zaistiť.



Pri kombinovaní rebríkov dbajte na to, aby sa priečne nosníky nachádzali na hornom a dolnom konci.

BEZPEČNOSTNÉ ZNAČKY A POKYNY PRE POUŽÍVATEĽA PRE MINI LEŠENIA



Neprekračujte maximálne prípustné zaťaženie (150 kg) pre príslušné mini lešenie.



Plošinu neupevňujte vyššie ako 1 m.



Mini lešenie musí stáť na rovnom, rovnom a nepohyblivom podklade.



Pri umiestňovaní mini lešenia berte do úvahy riziko kolízie s mini lešením, napr. chodcami, vozidlami alebo dverami.



Nestojte na okraji plošiny. Výstup z bočného rebríka je zakázaný!



Na prístup do inej úrovne nepoužívajte stojace rebríky.



Maximálny počet používateľov: len jedna osoba.

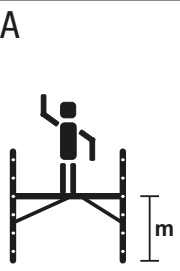


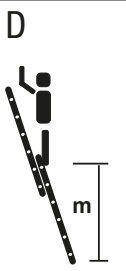
Prehľad produktu

- 1 Široký rebrík
- 2 Horná priečka
- 3 Plošina
- 4 Priečny nosník
- 5 Nožná koľajnička
- 6 Protišmyková nožička
- 7 T-skrutka a skrutková matica
- 8 Zaisťovacia západka
- 9 Hák priečky
- 10 Úzky rebrík

Technické údaje

Hmotnosť	13,1 kg
Rozmery plošiny	385 x 1200 mm
Výška plošiny	A 996/726 mm
Výška stojaceho rebríka	B 1595 mm
Výška jednodielneho nákloneného rebríka C	1690 mm
Výška dvojdielneho nákloneného rebríka D	2750 mm

Maximálna výška stojaceho rebríka

A	B	C	D
			
996 mm	930 mm	690 mm	1730 mm

Použitie

- 1 MONTÁŽ NOŽNÝCH KOĽAJNIČIEK**
Odstráňte skrutky na otvorených koncoch rebríka. Do otvorov zasunúť nožné koľajničky **5** a upevnite ich pomocou skrutiek podľa obrázka.



Pozor! Skontrolujte, či protišmykové nožičky smerujú k vonkajšej strane rebríka.

- 2** Uťahnite skrutky pomocou dvoch 10 mm kľúčov.



Upozornenie! Nikdy nepoužívajte mini lešenie bez správne namontovaných nožných koľajničiek.

VYUŽITIE AKO NAKLONENÉHO REBRÍKA

1 Na štyri háky **9** na hornom konci úzkeho rebríka **10** pripevnite dve priečky širokého rebríka **1**. Rebríky skombinujte tak, aby sa nožné koľajničky nachádzali na spodnom a hornom konci. Skontrolujte, či sa zaistovacia západka **8** uzamkla.

2 Opríte rebrík o stabilný a rovný povrch v uhle 75°.



Pozor! Nikdy sa nepokúšajte namontovať koniec nožnej koľajničky na háky priečok úzkeho rebríka. Rebrík nikdy nepoužívajte s odomknutou zaistovacou západkou.

POUŽITIE AKO STOJACEHO REBRÍKA

1 Na horné háky **9** úzkeho rebríka **10** pripevnite iba hornú priečku **2** širokého rebríka **1** a zväčšite uhol medzi rebríkmi.

2 Pripevnite priečne nosníky **4** širokého rebríka **1** k úzkemu rebríku **10**.



Pozor! Stojací rebrík používajte len s oboma priečkami pevne pripevnenými k úzkemu rebríku.

POUŽITIE AKO PRACOVNEJ PLOŠINY

1 Odmontujte T skrutky a skrutkové matice **7** z otvoreného konca úzkeho rebríka **10** a odložte ich na krok **3**.

2 Úzky rebrík **10** položte na podlahu. Namontujte plošinu **3** na jednu z dvoch stredných priečok tak, aby sa uzamkla zaistovacia západka **8**.

3 Pripevnite priečne nosníky **4** k úzkemu rebríku **10** pomocou t-skrutiek a skrutkových matic **7**, ktoré ste si uschovali v kroku **1**.

4 Namontujte plošinu **3** do jednej z dvoch stredných priečok na širokom rebríku **1** tak, aby sa uzamkla ich zaistovacia západka **8**.



Pozor! Pracovnú plošinu používajte len s oboma nožnými koľajničkami a všetkými štyrmi priečnymi nosníkmi. Ak sa inštalácia nedá úspešne dokončiť, kontaktujte spoločnosť HORNBAACH. V takom prípade výrobok nepoužívajte.

Pripevnite priečne nosníky **4** širokého rebríka pomocou jeho skrutiek a skrutkových matic k plošine **3**.

Starostlivosť a údržba

Opravy a údržbu musí vykonávať kompetentná osoba a musia byť v súlade s pokynmi výrobcu. Ak chcete dosiahnuť čo možno najdlhšiu životnosť rebríka, pravidelne odstraňujte sutinu a nečistoty.

Rebrík treba pravidelne kontrolovať, či nie je poškodený. Na rebríku nevykonávajte sami žiadne opravy ani zmeny.

Skontrolujte, či:

- nohy/nožičky (stípičky) nie sú ohnuté, zohnuté, skrútené, preliačené, prasknuté, skorodované ani zhnité,
- nohy/nožičky okolo upevňovacích bodov pre ostatné komponenty sú v dobrom stave,
- upevnenia (zvyčajne nity, skrutky alebo matičkové skrutky) nechýbajú, nie sú uvoľnené ani skorodované,
- priečky/schodíky nechýbajú, nie sú uvoľnené, nadmerne opotrebované, skorodované ani poškodené,
- závesné háčiky nechýbajú, nie sú poškodené, uvoľnené ani skorodované a správne sa zachytávajú na priečky,
- gumové nožičky/koncové viečka nechýbajú, nie sú uvoľnené, nadmerne opotrebované, skorodované ani poškodené,
- skontrolujte, či celý rebrík nie je znečistený (napr. hlina, blato, farba, olej alebo masť),
- uzamykacie západky (ak sú namontované) nie sú poškodené alebo skorodované a fungujú správne,
- plošine (ak je namontovaná) nechýbajú diely alebo upevnenia a nie je poškodená alebo skorodovaná.

Ak niektorá z vyššie uvedených kontrol nie je úplne v poriadku, rebrík by ste NEMALI používať.

Pri špeciálnych typoch rebríkov teba brať do úvahy ďalšie položky identifikované výrobcu.

Skladovanie

Rebríky vyrobené z termoplastových, termo-setových plastových a vystužených plastových materiálov sa musia skladovať mimo priameho slnečného žiarenia.

Rebríky vyrobené z dreva sa musia skladovať na suchom mieste a nesmú sa natierať nepriehľadnými a parotesnými farbami.

Dôležité hľadiská pri skladovaní rebríka (keď sa nepoužíva) by mali zahŕňať:

- Je rebrík uložený mimo miest, kde by sa jeho stav mohol zhoršiť rýchlejšie (napr. vplyvom vlhkosti, nadmerného tepla alebo vystavenia okolitým prvkom)?
- Je rebrík uložený v polohe, ktorá napomáha zachovávať jeho priamosť (napr. zavesený za vlisy)?
- Je rebrík uložený na mieste, kde sa nemôže poškodiť vozidlami, ťažkými predmetmi alebo nečistotami?
- Je rebrík uložený na mieste, kde nemôže spôsobiť zakopnutie alebo tvoriť prekážku?
- Je rebrík bezpečne uložený na mieste, kde ho nemožno jednoducho použiť na kriminálne účely?
- Ak je rebrík umiestnený natrvalo (napr. na lešeni), je zabezpečený proti neoprávnenému lezeniu (napríklad pred deťmi)?

Likvidácia

Tento rebrík sa nesmie likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Musí sa odovzdať na určené zberné miesto na recykláciu. Tým prispievate k ochrane zdrojov a životného prostredia. Ďalšie informácie získate na miestnom úrade.

Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami a baliacim materiálom, inak hrozí nebezpečenstvo poranenia či udusenía. Takéto materiály bezpečne odložte a zlikvidujte spôsobom šetrným k životnému prostrediu.

Vă mulțumim!

Suntem convinși că această minischelă vă va satisface exigențele și vă dorim s-o utilizați cu plăcere.

Citiți integral acest manual de utilizare și respectați instrucțiunile de siguranță.

Conținutul livrării

- 2x** Scară
- 2x** Traversă picior
- 1x** Element platformă
- 4x** Element de blocare pentru transport

Dacă oricare dintre componente lipsește sau este deteriorată, contactați magazinul dvs. HORNBACK.

Cuprins

Conținutul livrării	57
Utilizare conform destinației	57
Explicarea desenelor & prevederi de siguranță	58
Prezentare generală a produsului	62
Date tehnice	62
Înălțime max. la care se poate urca	62
Utilizare	62
Întreținere și îngrijire	64
Depozitare	64
Eliminarea ca deșeu	64

Utilizare conform destinației

Scara este proiectată pentru utilizare profesională și poate fi utilizată ca scară rezemată sau scară dublă pentru a ajunge la puncte mai înalte. Mai mult, utilizând elementul de platformă aceasta poate funcționa ca platformă de lucru. Orice altă utilizare sau modificare a produsului se consideră a fi utilizare necorespunzătoare și poate conduce la pericole considerabile.

Explicarea desenelor & prevederi de siguranță


 **AVERTISMENT: INTRUCȚIUNILE DE AVERTIZARE ȘI CELE CARE APELEAZĂ LA PRECAUȚIE, CÂT ȘI CELELALTE INTRUCȚIUNI DIN ACESTE INTRUCȚIUNI DE UTILIZARE NU POT ACOPERI TOATE CONDIȚIILE SAU SITUAȚIILE POSIBILE, CE POT APĂREA ÎNTR-O ANUMITĂ EVENTUALITATE!** Operatorul trebuie să înțeleagă că rațiunea și precauția sunt niște factori ce nu se pot include în produs, ci trebuie să vină din partea operatorului.

 **Atenție!** Sunt posibile pericole de accidentare, vătămare corporală și pagube.


MARCAJE DE SIGURANȚĂ ȘI INTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZATORI, CE SUNT VALABILE PENTRU TOATE SCĂRILE

 Avertizare: Pericol de cădere!


 Respectați instrucțiunile de utilizare


 Verificați scara după livrare. Înainte de fiecare utilizare efectuați o verificare vizuală a scării cu privire la deteriorări și utilizare sigură.
Nu folosiți scările deteriorate!


 Sarcina totală maximă


 Scara nu se va folosi pe suprafețe cu denivelări sau pe suprafețe nerigide.


 Evitați aplecările laterale în afara scării.


 Nu amplasați scara pe suprafețe murdare.

 Numărul maxim al utilizatorilor


 Nu urcați și nu coborâți de pe scară uitându-vă în alte parte.

 La urcare și coborâre țineți-vă ferm de scară. La efectuarea lucrărilor pe scară trebuie să vă țineți bine sau dacă acest lucru nu este posibil, să luați alte măsuri de siguranță.

 Evitați lucrările care înseamnă sarcină laterală pentru scări, de exemplu efectuarea găurilor în materii dure.

 La utilizarea unei scări nu purtați echipamente grele sau care sunt dificil de manipulat.

 Nu urcați scările cu încălțăminte inadecvată.

 În cazul dizabilităților corporale nu folosiți scara. Anumite stări ale sănătății, consumul anumitor medicamente, alcoolului sau drogului pot duce la utilizarea scării la periclitarea sănătății.

Nu stați pe scară prea mult timp, fără întreruperi regulate (oboseala este un factor).

La transportul scării împiedicați deteriorările de ex., prin legare și prin asigurare unei fixări/montări într-un mod adecvat.

Asigurați-vă că scara este potrivită pentru aplicația în cauză.

Nu folosiți scările murdărite, de ex. cu vopsea umedă, impurități, ulei sau zăpadă.

Nu folosiți scara sub cerul liber dacă afară sunt condiții de vreme nefavorabile, de ex. vânt puternic.

În cadrul utilizării profesionale trebuie efectuată o analiză de risc cu respectarea prevederilor legale aplicabile în țara utilizării.

La aducerea scării în poziție trebuie avut în vedere și riscul coliziunii, de ex. cu pietoni, autovehicule sau uși. Dacă este posibil, încuiăți ușile (nu și ușile de ieșire de urgență) și ferestrele din zona de lucru.



Avertizare: periclitare electrică



Observați toate riscurile din zona de lucru care se datorează mijloacelor auxiliare electrice, de ex. cablurile aeriene de înaltă tensiune sau alte mijloace electrice libere, și nu folosiți scara dacă există riscul electrocutării.

Pentru lucrările la care nu se poate evita lucrul sub tensiune electrică, folosiți scări neconductibile.

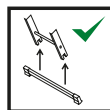


Nu folosiți scara pe post de punte.

Nu modificați construcția scării.

Nu mișcați scara în timp ce stați pe aceasta.

La utilizarea în aer liber țineți cont de vânt.



Traversele de stabilizare livrate se monta înainte de prima utilizare.



Scări pentru utilizare profesională și privată

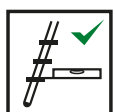


Minischelă pentru utilizare privată

MARCAJE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZĂTORI, CE SUNT VALABILE PENTRU SCĂRILE SIMPLE



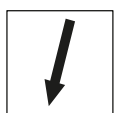
Scările simple cu sproșuri trebuie amplasate în unghi corespunzător.



Scările simple cu trepte plate trebuie folosite astfel ca treptele să fie în poziție orizontală.



Scările pentru înălțimi mai mari trebuie să fie mai înalte cu cel puțin 1 metru decât punctul de rezemare și în caz de nevoie trebuie asigurate.



Scara se va folosi numai în direcția de amplasare specificată (dacă construcția impune acest lucru).



Scara nu se va rezema de suprafețe neadecvate.

Scara nu se va mișca niciodată de sus.



Nu folosiți ultimele trei trepte / tije superioare ale unei scări simple pentru a sta pe ele.

În cazul scărilor telescopice ultimul metru din scară nu se va folosi.



MARCAJE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNI PENTRU UTILIZĂTORI, CE SUNT VALABILE PENTRU SCĂRILE DUBLE



De pe scara dublă nu urcați lateral pe o altă suprafață.



Înainte de utilizare deschideți complet scara.



Scările se vor folosi numai cu siguranța pusă.



Scările duble nu se vor folosi ca scări simple, cu excepția cazului când sunt prevăzute pentru aceasta.



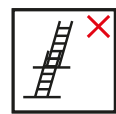
Nu folosiți ultimele două trepte / sproșuri superioare ale unei scări duble pentru a sta pe ele fără platformă și dispozitiv de susținere mâini / genunchi.



MARCAJE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU SCĂRILE UNIVERSALE



Dacă nu are loc în mod automat, dispozitivul de blocare trebuie fixat complet înainte de utilizare.



La combinarea scărilor aveți grijă ca traversele să fie în poziție superioară și inferioară.

MARCAJE DE SIGURANȚĂ ȘI INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE VALABILE PENTRU MINISCHELĂ



Nu depășiți sarcina maximă admisibilă (150 kg) pentru minischelă.



Nu fixați platforma la o înălțime mai mare de 1 m.



Minischela trebuie amplasată pe o suprafață dreaptă, orizontală și fixă.



La poziționarea miniscelei luați în considerare riscul împiedicării de minischelă, de ex. de către pietoni, vehicule sau uși.



Nu stați la marginea platformei. Cățărarea de pe scările laterale este interzisă!



Nu folosiți scări duble pentru urcarea pe un alt nivel.



Numărul maxim de utilizatori: o singură persoană.

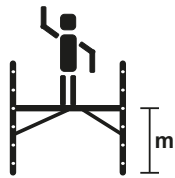
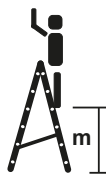

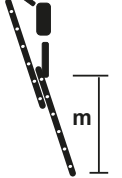
Prezentare generală a produsului

- 1 Scară lată
- 2 Treapta superioară
- 3 Platforma
- 4 Bara de legătură
- 5 Traversa de la picior
- 6 Picior antialunecare
- 7 Șurub cu mâner și piuliță
- 8 Clichet de fixare
- 9 Cârlig pentru treaptă
- 10 Scară îngustă

Date tehnice

Greutate	13,1 kg
Dimensiuni platformă	385 x 1200 mm
Înălțime platformă	A 996/726 mm
Înălțime scară dublă	B 1595 mm
Înălțime scară rezemată, dintr-o singură bucată	C 1690 mm
Înălțime scară rezemată, din două bucăți	D 2750 mm

Înălțime max. la care se poate urca

A	B	C	D
			
996 mm	930 mm	690 mm	1730 mm

Utilizare

- 1** **INSTALAREA TRVERSEI DE LA PICIOR**
Îndepărtați șuruburile de la capătul liber al scării. Introduceți traversa de la picior **5** în deschiderile și fixați-o cu șuruburi în modul indicat pe figură.



Precauție! Asigurați-vă că picioarele antialunecare sunt orientate spre exteriorul scării.

- 2** Strângeți șuruburile folosind cele două chei de 10 mm.



Avertizare! Să nu folosiți niciodată minischela fără traversele de la picior montate corespunzător.

FOLOSIRE CA SCARĂ REZEMATĂ

1 Introduceți două trepte ale scării late **1** în cele patru cârlige pentru treaptă **9** de la capătul liber al scării înguste **10**. Combinați cele două scări în așa fel ca traversele de la picior să fie la capătul inferior și la capătul superior. Verificați închiderea clichetului de fixare **8**.

2 Rezemați scara de o suprafață stabilă și dreaptă la un unghi de 75°.



Precauție! Nu încercați niciodată să agățați cârligele pentru treaptă ale scării înguste în traversa de la picior. Nu folosiți niciodată scara cu clichetul de fixare neblocat.

FOLOSIRE CA SCARĂ DUBLĂ

1 Agățați numai treapta superioară **2** a scării mai late **1** în cârligul **9** al scării mai înguste **10** și măriți unghiul dintre cele două scări.

2 Fixați barele de legătură **4** ale scării late **1** pe scara îngustă **10**.



Precauție! Scara dublă se va folosi numai cu ambele bare de legătură fixate ferm pe scara îngustă.

FOLOSIRE CA PLATFORMĂ DE LUCRU

1 Îndepărtați șuruburile cu mâner și piulițele **7** de la capătul liber al scării înguste **10** și puneți-le deoparte pentru pasul **3**.

2 Culcați scara îngustă **10** pe pământ. Montați platforma **3** pe una dintre cele două trepte de mijloc, asigurându-vă că clichetul de fixare **8** se blochează.

3 Fixați barele de legătură **4** pe scara îngustă **10** folosind șuruburile cu mâner și piulițele **7** puse deoparte la pasul **1**.

4 Montați platforma **3** pe una dintre cele două trepte de mijloc ale scării late **1**, asigurându-vă că clichetul de fixare **8** se blochează.



Precauție! Platforma de lucru se va folosi numai cu ambele traverse de la picior și toate cele patru bare de legătură montate. Dacă instalația nu poate fi efectuată cu succes, luați legătura cu HORNBAACH. Nu folosiți produsul în astfel de situații.

Fixați barele de legătură **4** ale scării late cu cele două șuruburi și piulițe pe platforma **3**.

Întreținere și îngrijire

Lucrările de reparație și întreținere trebuie efectuate de către personal competent și conform instrucțiunilor producătorului.

Pentru a beneficia de funcționare optimă și durată de viață maximă a scării îndepărtați periodic reziduurile și murdăria.

Verificați periodic scara cu privire la deteriorări dar nu efectuați reparații sau modificări asupra acesteia.

Vă rugăm verificați următoarele:

- platformele/picioarele (verticale) nu sunt îndoite, curbate, răsucite, înfundate, crăpate, corodate sau putrezite;
- platformele/picioarele în jurul punctului de fixare pentru celelalte componente sunt în stare bună;
- fixările (de regulă nituri, șuruburi și bolțuri) nu lipsesc, nu sunt slăbite sau corodate;
- treptele nu lipsesc, nu sunt slăbite, nu sunt extrem de uzate, corodate sau deteriorate;
- cârligele treptelor nu lipsesc, nu sunt deteriorate, slăbite sau corodate și se angajează corect în trepte
- tălpile / dopurile din cauciuc nu lipsesc, nu sunt slăbite, nu sunt extrem de uzate, corodate sau deteriorate;
- verificați ca scara întreaga să fie liber de orice fel de impurități (de ex. murdărie, noroi, vopsea, ulei sau unsoare);
- elementele de prindere (dacă există) nu sunt deteriorate sau corodate și funcționează corect;
- platforma (dacă se aplică) nu are piese sau elemente de fixare lipsă și nu este deteriorată sau corodată.

Dacă punctele de mai sus nu sunt îndeplinite în întregime, NU utilizați scara.

Pentru scări speciale, trebuie luate în considerare și alte puncte indicate de producător.

Depozitare

Scările fabricate din materiale termoplastice, materiale plastice termorigide și materiale plastice ranforsate sau care conțin astfel de materiale trebuie depozitate ferite de razele solare directe. Scările fabricate din lemn trebuie depozitate în spații uscate și nu se vor acoperi cu vopsele opace sau impermeabile.

Considerațiile importante privind depozitarea unei scări (care nu este utilizată) ar trebui să includă următoarele:

- Scara este depozitată departe de zonele în care starea sa s-ar putea deteriora mai rapid (de exemplu, umezeală, căldură excesivă sau expunerea la alte elemente)?
- Scara este depozitată într-o poziție care o ajută să se mențină dreaptă (de ex. agățată de trepte
- Scara este depozitată într-un loc în care nu poate fi avariata de vehicule, obiecte grele sau contaminanți?
- Scara este depozitată într-un loc în care nu poate produce un pericol de deschidere sau o obstrucționare?
- Scara este depozitată în siguranță, într-un loc din care nu poate fi utilizată cu ușurință în scopuri infracționale?
- Dacă scara este poziționată permanent (de exemplu, pe schele), este asigurată împotriva cățărării neautorizate (de exemplu, de către copii)?

Eliminarea ca deșeu

Această scară nu se va elimina ca deșeu la gunoiul comunal nesortat. Trebuie predată pentru reciclare la punctele de colectare prevăzute. Prin aceasta veți contribui la protejarea resurselor și mediului înconjurător. Pentru mai multe informații luați legătura cu autoritățile locale.

Nu lăsați copiii să se joace cu pungile de plastic și cu materialele de ambalare din cauza unor posibile accidente sau pericol de sufocare. Țineți aceste materiale la loc sigur sau eliminați-le în mod ecologic.

Hvala vam!

Uvereni smo da će ove merdevine prevazići vaša očekivanja i želimo vam puno zadovoljstva pri radu sa njima.

Molimo vas da u potpunosti pročitate ovo uputstvo za upotrebu i da se strogo pridržavate bezbednosnih uputstava.

Sadržaj isporuke

- 2x** Merdevine
- 2x** Profilna osnova
- 1x** Element platforme
- 4x** Transportni osigurač

Ako neki delovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se svojoj HORNBAACH prodavnici.

Sadržaj


Sadržaj isporuke	65
Namenska upotreba	65
Simboli i bezbednosna uputstva	66
Pregled proizvoda	70
Tehnički podaci	70
Maks. visina stajanja	70
Upotreba	70
Nega i održavanje	72
Skladištenje	72
Odlaganje na otpad	72

Namenska upotreba


Prenosiva oprema za penjanje se mora koristiti isključivo u svrhe za koje je proizvedena.

Merdevine su dizajnirane za profesionalnu upotrebu i mogu se koristiti kao prislone ili dvokrake merdevine za doseganje viših tačaka. Štaviše, mogu se koristiti kao uzdignuta radna površina kada se koriste elementi platforme. Svaka druga upotreba ili modifikacija proizvoda smatra se nenamenskom upotrebom i može izazvati znatne opasnosti.

Simboli i bezbednosna uputstva


 **UPOZORENJE: UPOZORENJA, MERE OPREZA I UPUTSTVA U OVOM PRIRUČNIKU NE MOGU POKRITI SVE MOGUĆE USLOVE ILI SITUACIJE KOJE SE MOGU DOGODITI!** Rukovalac mora shvatiti da su zdrav razum i oprez faktori koji se ne mogu ugraditi u ovaj proizvod, već ih rukovalac mora sam primeniti.


U Holandiji: Za profesionalan i bezbedan rad na sklopivim merdevinama potreban je bezbednosni standard u skladu sa NEN 2484 i Holandskim zakonom o robi.

 Upozorenje! Opasnost od nesreće ili povrede lica, kao i od ozbiljnih oštećenja imovine.

BEZBEDNOSNE OZNAKE I UPUTSTVA ZA UPOTREBU ZA SVE MERDEVINE


 Upozorenje: Opasnost od pada!

 Pridržavajte se uputstava za upotrebu.

 Proverite merdevine nakon isporuke. Pre svake upotrebe, proverite merdevine kako biste se uverili da nisu oštećene i da su bezbedne za upotrebu. Nikada ne koristite oštećene merdevine.

 Maksimalno ukupno opterećenje


 Ne koristite merdevine na neravnim ili labavim površinama.


 Izbegavajte neprirodno držanje tela. Izbegavajte naginjanje ka spolja. Kada radite na merdevinama, uvek morate stajati sa obe noge na prečki, stepeniku ili platformi.


 Ne postavljajte merdevine na prljave površine.


 Maksimalan broj korisnika

 Uvek budite okrenuti licem ka merdevinama kada se penjete ili silazite.

 Čvrsto se držite za merdevine kada se penjete i silazite. Kada radite na merdevinama, čvrsto se držite ili (ako to nije moguće) preduzmite alternativne bezbednosne mere.

 Treba izbegavati radove koji izazivaju bočno opterećenje na merdevinama, kao što je bočno bušenje kroz čvrste materijale.

 Ne nosite opremu koja je teška ili glomazna prilikom korišćenja merdevina.

 Ne penjite se na merdevine u neprikladnoj obući. Nikada ne nosite papuče, cipele sa visokom potpeticom ili kloppe prilikom korišćenja merdevina; nošenje obuće sa glatkim, oštećenim ili labavim donovima je takođe zabranjeno.



Ne koristite merdevine ako imate fizička ograničenja. Određena zdravstvena stanja, konzumiranje lekova ili zloupotreba alkohola i droga mogu ugroziti vašu bezbednost tokom korišćenja merdevina. Ne provodite duge periode na merdevinama bez redovnih pauza (umor predstavlja rizik).

Sprečite oštećenje merdevina prilikom transporta, npr. vezivanjem, i osigurajte da su adekvatno pričvršćene/fiksirane.

Uverite se da su merdevine pogodne za namensku upotrebu.

Ne koristite merdevine ako su zaprljane, npr. vlažnom bojom, prljavštinom, uljem ili snegom.

Ne koristite merdevine na otvorenom u nepovoljnim vremenskim uslovima, npr. pri jakom vetru. Ne koristite prenosive merdevine na otvorenom pri vetru jačine 6 ili više, osim ako nisu preduzete mere da se spreči prevrtanje merdevina usled vetra.

U okviru profesionalne upotrebe mora se izvršiti procena rizika uzimajući u obzir zakonodavstvo u zemlji upotrebe.

Prilikom pozicioniranja merdevina imajte na umu rizik od sudara, npr. sa pešacima, vozilima ili vratima. Ako se dvokrake merdevine/merdevine moraju postaviti ispred vrata, prolaza ili sličnog područja, moraju se preduzeti odgovarajuće bezbednosne mere kako bi se osigurala bezbedna upotreba. Ako je moguće, zaključajte sva vrata (ali ne i izlaze za slučaj opasnosti) i prozore u radnom području.



Upozorenje: Opasnosti od električne energije
Utvrđite da li postoje rizici od električne opreme u radnom području, npr. visokonaponskih kablova ili druge izložene opreme. Ne koristite merdevine ako postoje rizici od električne struje.

Ako je rad pod električnim naponom neizbežan, ne koristite provodljive merdevine.

Metalne merdevine se ne smeju postavljati na udaljenosti manjoj od 2,5 m od neizolovanih električnih komponenti pod naponom u niskonaponskim instalacijama i mrežama.

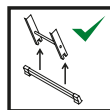
Drugačija bezbednosna rastojanja važe za rad u blizini visokonaponskih instalacija.



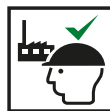
Ne koristite merdevine kao most. Ne menjajte konstrukciju merdevina.

Ne pomerajte merdevine dok stojite na njima.

Ako se koriste na otvorenom, obratite pažnju na vetar.



Pre prve upotrebe, pričvrstite isporučene stabilizacione poprečne stope.



Merdevine za profesionalnu i privatnu upotrebu.



Mini skela za privatnu upotrebu.

Prenosiva oprema za penjanje mora se postaviti na ravnu, neklizajuću i stabilnu površinu; stolovi, sanduci, rešetkaste kutije i slično smatraju se nestabilnim u ovu svrhu.

Da bi se sprečila nenamenska upotreba (npr. od strane dece), prenosiva oprema za penjanje ne sme se ostavljati bez nadzora kada je postavljena za upotrebu.

BEZBEDNOSNE OZNAKE I UPUTSTVA ZA UPOTREBU ZA PRISLONE MERDEVINE



Prislone merdevine sa prečkama moraju biti postavljene pod pravilnim uglom.



Prislone merdevine sa stepenicima moraju se koristiti tako da stepenici budu u horizontalnom položaju.



Merdevine koje se koriste za pristup višem nivou moraju biti produžene najmanje 1 m iznad tačke oslonca i obezbeđene, ukoliko je to potrebno.



Koristite merdevine samo u naznačenom smeru postavljanja (ako dizajn to zahteva).



Ne naslanjajte merdevine na neprikladne površine. Prislone merdevine uvek postavljajte uz čvrstu, nosivu površinu i nikada ih ne naslanjajte na prozore, okrugle ili male stubove, ili uglove, osim ako se ne koristi odgovarajući pribor.

Merdevine se nikada ne smeju premeštati odozgo.



Nikada ne stojite na gornje tri prečke ili stepenika prislonih merdevina.

U slučaju teleskopskih merdevina, poslednji metar se ne sme koristiti.

STOP 

BEZBEDNOSNE OZNAKE I UPUTSTVA ZA UPOTREBU ZA DVOKRAKE MERDEVINE



Ne posežite sa dvokrakih merdevina ka drugoj površini.



Potpuno otvorite merdevine pre upotrebe.



Koristite merdevine samo kada je osigurač protiv rasklapanja aktiviran.



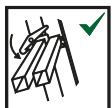
Dvokrake merdevine se ne smeju koristiti kao prislone merdevine osim ako nisu dizajnirane za tu svrhu.



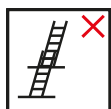
Ne stojite na gornje dve prečke ili gornja dva stepenika dvokrakih merdevina bez platforme; ne koristite deo za pridržavanje rukama ili kolenima kao površinu za stajanje.



BEZBEDNOSNE OZNAKE I UPUTSTVA ZA UPOTREBU ZA VIŠENAMENSKJE MERDEVINE

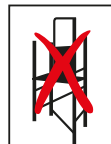


Ako se to ne vrši automatski, uređaji za zaključavanje moraju biti potpuno osigurani pre upotrebe.

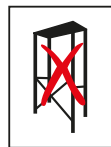


Prilikom kombinovanja merdevina uverite se da se poprečne stope nalaze na gornjem i donjem kraju.

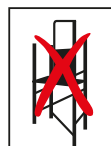
BEZBEDNOSNE OZNAKE I UPUTSTVA ZA UPOTREBU ZA MINI SKELE



Ne prekoračujte maksimalno dozvoljeno opterećenje (150 kg) za odgovarajuću mini skelu.



Ne fiksirajte platformu na visini većoj od 1 m.



Mini skela mora stajati na ravnoj, nivelisanoj i nepomičnoj podlozi.



Prilikom pozicioniranja mini skele uzmite u obzir rizik od sudara sa mini skelom, npr. od pešaka, vozila ili vrata.



Ne stojite na ivici platforme. Penjanje sa bočne strane merdevina je zabranjeno!



Ne koristite dvokrake merdevine za pristup drugom nivou.



Maksimalan broj korisnika: samo jedna osoba.

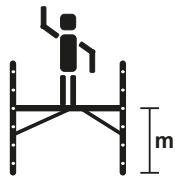
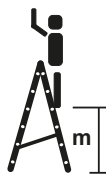

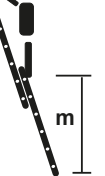
Pregled proizvoda

- 1 Široke merdevine
- 2 Gornja prečka
- 3 Platforma
- 4 Poprečna stopa
- 5 Profilna osnova
- 6 Neklizajuća stopa
- 7 T-vijak i navrtka
- 8 Brava za zaključavanje
- 9 Kuka za prečku
- 10 Uske merdevine

Tehnički podaci

Težina	13,1 kg
Dimenzije platforme	385 x 1200 mm
Visina platforme	A 996/726 mm
Visina dvokrakih merdevina	B 1595 mm
Visina jednodelnih prislonih merdevina	C 1690 mm
Visina dvodelnih prislonih merdevina	D 2750 mm

Maks. visina stajanja

A	B	C	D
			
996 mm	930 mm	690 mm	1730 mm

Upotreba

- 1 MONTIRAJTE PROFILNE OSNOVE**
Uklonite vijke na otvorenim krajevima merdevina. Gurnite profilne osnove **5** u otvore i fiksirajte vijcima kao što je prikazano.



Oprez! Uverite se da su neklizajuće stope okrenute ka spoljašnjoj strani merdevina.

- 2** Zategnite vijke pomoću dva ključa od 10 mm.



Upozorenje! Nikada ne koristite mini skelu bez pravilno montiranih profilnih osnova.

UPOTREBA KAO PRISLONE MERDEVINE

1 Montirajte dve prečke širokih merdevina **1** u četiri kuke za prečku **9** na gornjem kraju uskih merdevina **10**. Kombinujte merdevine tako da se profilne osnove nalaze na donjem i gornjem kraju. Uverite se da je brava za zaključavanje **8** fiksirana.

2 Naslonite merdevine na stabilnu i ravnu površinu pod uglom od 75°.



Oprez! Nikada ne pokušavajte da montirate kraj profilne osnove na kuke za prečku uskih merdevina. Nikada ne koristite merdevine ako brava za zaključavanje nije fiksirana.

UPOTREBA KAO DVOKRAKE MERDEVINE

1 Montirajte samo gornju prečku **2** širokih merdevina **1** na gornje kuke za prečku **9** uskih merdevina **10** i povećajte ugao između merdevina.

2 Fiksirajte poprečne stope **4** širokih merdevina **1** na uske merdevine **10**.



Oprez! Koristite dvokrake merdevine samo sa obe poprečne stope čvrsto fiksirane na uske merdevine.

UPOTREBA KAO RADNA PLATFORMA

1 Uklonite T-vijke i navrtke **7** sa otvorenog kraja uskih merdevina **10** i sačuvajte ih za korak **3**.

2 Položite uske merdevine **10** na pod. Montirajte platformu **3** u jednu od dve srednje prečke, tako da se brava za zaključavanje **8** fiksira.

3 Fiksirajte poprečne stope **4** na uske merdevine **10** pomoću T-vijaka i navrtki **7** sačuvanih u koraku **1**.

4 Montirajte platformu **3** u jednu od dve srednje prečke širokih merdevina **1**, tako da se njihova brava za zaključavanje **8** fiksira.



Oprez! Koristite radnu platformu isključivo sa obe profilne osnove i sve četiri poprečne stope. Ako se montaža ne može uspešno završiti, kontaktirajte HORN-BACH. U tom slučaju nemojte koristiti proizvod.

Fiksirajte poprečne stope **4** širokih merdevina pomoću njihova dva vijka i navrtki na platformu **3**.

Nega i održavanje

Popravke i održavanje mora obavljati kompetentna osoba i u skladu sa uputstvima proizvođača.

Da biste obezbedili optimalne performanse i najduži mogući vek trajanja merdevina, redovno uklanjajte naslage i prljavštinu.

Merdevine se moraju redovno proveravati na oštećenja, ne vršite sami nikakve popravke ili izmene na merdevinama.

Molimo proverite da:

- stranice/nogari (uspravni profili) nisu savijeni, iskrivljeni, uvrnuti, ulubljeni, napukli, korodirani ili truli;
- stranice/nogari oko tačaka fiksiranja za druge komponente u dobrom stanju;
- elementi za fiksiranje (obično zakovice, vijci ili zavrtnji) ne nedostaju, nisu labavi ili korodirali;
- prečke/stepenici ne nedostaju, nisu labavi, prekomerno istrošeni, korodirali ili oštećeni;
- kuke za prečku ne nedostaju, nisu oštećene, labave ili korodirale i pravilno naležu na prečke;
- gumene stope / završne kapice ne nedostaju, nisu labave, prekomerno istrošene, korodirale ili oštećene;
- proverite da na celim merdevinama nema prljavštine (npr. zemlje, blata, boje, ulja ili masti);
- brave za zaključavanje (ako su ugrađene) nisu oštećene ili korodirale i funkcionišu ispravno;
- platformi (ako je montirana) ne nedostaju delovi ili elementi za fiksiranje i nije oštećena ili korodirala.

Ako bilo koja od gorenavedenih provera nije u potpunosti zadovoljena, NE TREBA da koristite merdevine.

Za posebne tipove merdevina treba uzeti u obzir dodatne stavke koje je naveo proizvođač.

Skladištenje

Merdevine koje su u potpunosti ili delimično napravljene od termoplastike, termoreaktivne plastike i ojačanih plastičnih materijala treba skladištiti van direktne sunčeve svetlosti.

Merdevine od drveta treba skladištiti na suvom mestu i ne smeju se premazivati neprovidnim bojama i paronepropusnim premazima.

Važne napomene prilikom skladištenja merdevina (kada nisu u upotrebi) treba da uključuju sledeće:

- Da li su merdevine uskladištene dalje od područja gde bi se njihovo stanje moglo brže pogoršati (npr. vlaga, prekomerna toplota ili izloženost vremenskim prilikama)?
- Da li su merdevine uskladištene u položaju koji im pomaže da ostanu prave (npr. okačene za stranice)? Prenosiva oprema za penjanje mora se skladištiti/čuvati tako da se spreči ulegnuće;
- Da li su merdevine uskladištene na mestu gde ih ne mogu oštetiti vozila, teški predmeti ili prljavština?
- Da li su merdevine uskladištene na mestu gde ne mogu izazvati opasnost od saplitanja ili predstavljati prepreku?
- Da li su merdevine bezbedno uskladištene na mestu gde se ne mogu lako iskoristiti u kriminalne svrhe?
- Ako su merdevine trajno postavljene (npr. na skeli), da li su osigurane od neovlašćenog penjanja (npr. od strane dece)?

Odlaganje na otpad

Ove merdevine se ne smeju odlagati kao nesortirani komunalni otpad. Mora se vratiti na predviđeno sabirno mesto za reciklažu. Na ovaj način doprinosite zaštiti resursa i životne sredine. Za više informacija obratite se lokalnim nadležnim organima.

Deca ne smeju da se igraju sa plastičnim kesama i materijalom za pakovanje zbog mogućih povreda ili opasnosti od gušenja. Takav materijal skladištite na siguran način ili ga odložite na ekološki prihvatljiv način.

Thank you!

We are convinced that this ladder will exceed your expectations and wish you joy while using it.

Please read this user manual completely and observe the safety instructions.

Scope of delivery

- 2x** Ladder
- 2x** Foot Rail
- 1x** Platform Element
- 4x** Transport lock

If any parts are missing or damaged, please contact your HORNBAACH Store.

Table of content

Scope of delivery	73
Intended use	73
Symbols & Safety instructions	74
Product overview	78
Technical Data	78
Max. standing height	78
Usage	78
Care & Maintenance	80
Storage	80
Disposal	80

Intended use

Portable climbing equipment must be used exclusively for the purposes for which it was manufactured.

The ladder is designed for professional use and can be used as a leaning or standing ladder to reach higher points. Moreover, it can be used as an elevated working surface when the platform elements are used.

Any other use or modification to the product is considered as improper use and could cause considerable dangers.

Symbols & Safety instructions



WARNING: THE WARNINGS, CAUTIONS, AND INSTRUCTIONS IN THIS INSTRUCTION MANUAL CANNOT COVER ALL POSSIBLE CONDITIONS OR SITUATIONS THAT COULD OCCUR! It must be understood by the operator that common sense and caution are factors which cannot be built into this product, but must be supplied by the operator.



Warning! Danger of accident or injury to persons and serious damage to property.

SAFETY MARKINGS AND USER INSTRUCTIONS FOR ALL LADDERS



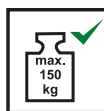
Warning: Risk of falls!



Observe the operating instructions.



Check the ladder after delivery. Before each use, check the ladder to ensure that it is not damaged and is safe to use. Never use a damaged ladder.



Maximum total load



Do not use the ladder on uneven or loose surfaces.



Do not overreach. Avoid leaning outwards. When working on the ladder, you must always stand with both feet on a rung, step, or platform.



Do not place the ladder on dirty surfaces.



Maximum number of users



Always face the ladder when climbing up or down.



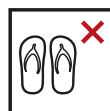
Hold the ladder tightly when climbing up and down. When working on the ladder, hold tight or (if this is not possible) take alternative safety precautions.



Work that places a side load on ladders, such as side drilling through solid materials, should be avoided.



Do not carry equipment that is heavy or bulky when using a ladder.



Do not climb the ladder when wearing unsuitable shoes. Never wear slippers, high-heeled shoes, or clogs when using ladders; wearing footwear with smooth, damaged, or loose soles is also prohibited.



Do not use the ladder if you have physical limitations. Certain health conditions, medicinal consumption or alcohol and drug abuse can endanger your safety while using the ladder.

Do not spend long periods on a ladder without regular breaks (tiredness is a risk).

Prevent damage of the ladder when transporting, e.g., by lashing and, ensuring that it is suitably fastened/attached.

Ensure that the ladder is suitable for the intended use.

Do not use the ladder if contaminated, e.g., with wet paint, soiling, oil or snow.

Do not use the ladder outdoors in adverse weather conditions, e.g., in strong wind. Do not use portable ladders outdoors at wind force 6 or above, unless measures have been taken to prevent the ladder from blowing over.

In the scope of professional use, a risk assessment must be carried out taking into account the legislation in the country of use.

When positioning the ladder, bear in mind the risk of collisions, e.g., with pedestrians, vehicles or doors. If step ladders/ladders must be set up in front of a doorway, passage, or similar area, suitable safety measures must be taken to ensure safe use. If possible, lock all doors (but not emergency exits) and windows in the work area.



Warning: Electrical hazards



Ascertain whether there are any risks from electrical equipment in the work area, e.g. high-voltage cables or other exposed equipment. Do not use the ladder if risks exist due to electrical current.

If work under electrical voltage is unavoidable, do not use conductive ladders.

Metal ladders must not be set up within 2.5 m of uninsulated, live electrical components of low-voltage installations and networks. Different clearance distances apply to work near high-voltage installations.

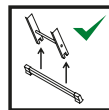


Do not use the ladder as a bridge.

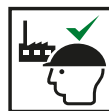
Do not change the design of the ladder.

Do not move the ladder while standing on it.

If used outdoors, be aware of wind.



Attach the supplied stabilising crossbeams before first use.



Ladder for professional and private use.

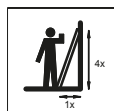


Mini scaffolding for private use.

Portable climbing equipment must be set up on a level, non-slip, and stable surface; tables, crates, slatted boxes, and the like are considered unstable for this purpose.

To prevent improper use (e.g., by children), portable climbing equipment must not be left unattended while set up for use.

SAFETY MARKINGS AND USER INSTRUCTIONS FOR LEANING LADDERS



Leaning ladders with rungs must be set up at the correct angle.



Leaning ladders with steps must be used such that the steps are in a horizontal position.



Ladders used for access to a higher level must be extended at least 1 m above the landing point and secured, if necessary.



Only use the ladder in the stated set up direction (if the design requires this).



Do not lean the ladder against unsuitable surfaces. Always set up leaning ladders against a firm, load-bearing surface and never lean them against windows, round or small pillars, or corners, unless appropriate accessories are used.

The ladder must never be moved from the top.



Never stand on the top three rungs or steps of a leaning ladder. In case of telescopic ladders, the last metre must not be used.

STOP /

SAFETY MARKINGS AND USER INSTRUCTIONS FOR STANDING LADDERS



Do not reach away from the stepladder to another surface.



Completely open the ladder before use.



Only use the ladder when the spreader lock is engaged.



Stepladders must not be used as leaning ladders unless they are designed for this purpose.



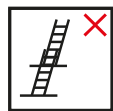
Do not stand on the top two rungs or steps of a stepladder without platform; do not use the holding device for hands or knees as a standing surface.



SAFETY MARKINGS AND USER INSTRUCTIONS FOR MULTI-PURPOSE-LADDERS

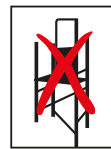


If not carried out automatically, locking devices need to be secured completely before use.



When combining ladders ensure that the cross-beams are located at the upper and the lower end.

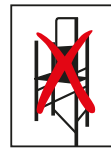
SAFETY MARKINGS AND USER INSTRUCTIONS FOR MINI SCAFFOLDINGS



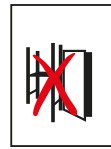
Do not exceed the maximum permissible load (150 kg) for the respective mini scaffold.



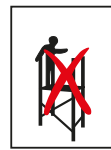
Do not fix the platform higher than 1 m.



The mini scaffold shall be on an even, level and unmovable base.



When positioning mini scaffold take into account risk of collision with the mini scaffold e.g. from pedestrians, vehicles or doors.



Do not stand on the edge of the platform. Climbing from the side ladder is forbidden!



Do not use standing ladders for access to another level.



Maximum number of users: only one person.

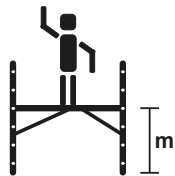
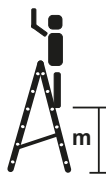

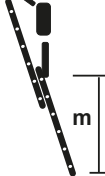
Product overview

- 1 Broad ladder
- 2 Upper rung
- 3 Platform
- 4 Crossbeam
- 5 Foot rail
- 6 Anti slip foot
- 7 T-screw and screw nut
- 8 Locking catch
- 9 Rung hook
- 10 Narrow ladder

Technical Data

Weight	13.1 kg
Platform dimensions	385 x 1200 mm
Platform height	A 996/726 mm
Standing ladder height	B 1595 mm
One-piece leaning ladder height	C 1690 mm
Two-piece leaning ladder height	D 2750 mm

Max. standing height

A 	B 	C 	D 
996 mm	930 mm	690 mm	1730 mm

Usage

- 1** **INSTALL FOOT RAILS**
Remove the screws on the open ends of the ladder. Slide the foot rails **5** into the openings and fix with screws as shown.



Caution! Make sure that the anti slip feet are facing to the outside of the ladder.

- 2** Tighten the screws by use of two 10 mm wrenches.



Warning! Never use the mini-scaffolding without properly mounted foot rails.

USING AS LEANING LADDER

1 Mount two rungs of the broad ladder **1** into the four rung hooks **9** at the upper end of the narrow ladder **10**. Combine the ladders so that the foot rails are situated at the bottom end and the top end. Ensure that the locking catch **8** locks.

2 Lean the ladder to a stable and level surface in a 75° angle.



Caution! Never try to mount the foot rail end to the rung hooks of the narrow ladder. Never use the ladder with unlocked locking catch.

USE AS STANDING LADDER

1 Mount only the upper rung **2** of the broad ladder **1** to the upper rung hooks **9** of the narrow ladder **10** and increase the angle between the ladders.

2 Fix the crossbeams **4** of the broad ladder **1** to the narrow ladder **10**.



Caution! Only use the standing ladder with both crossbeams fixed tightly to the narrow ladder.

USE AS WORKING PLATFORM

1 Remove the T-screws and screw nuts **7** from the open end of the narrow ladder **10** and keep safe for step **3**.

2 Lay the narrow ladder **10** on the floor. Mount the platform **3** in one of the two middle rungs, so that the locking catch **8** locks.

3 Fix the crossbeams **4** to the narrow ladder **10** with the help of the t-screws and screw nuts **7** kept safe in step **1**.

4 Mount the platform **3** into one of the two middle rungs of the broad ladder **1**, so that their locking catch **8** locks.



Caution! Only use the working platform with both foot rails and all four crossbeams. If the installation cannot be completed successfully, contact HORNBAACH. Do not use the product in this case.

Fix the crossbeams **4** of the broad ladder with its two screws and screw nuts to the platform **3**.

Care & Maintenance

Repairs and maintenance shall be carried out by a competent person and be in accordance with the producer's instructions.

To obtain the longest possible performance and service life of the ladder, regularly remove debris and dirt.

The ladder must be checked regularly for damage, do not apply any repairs or changes to the ladder by yourself.

Please check that:

- the stiles/legs (uprights) are not bent, bowed, twisted, dented, cracked, corroded or rotten;
- the stiles/legs around the fixing points for other components are in good condition;
- fixings (usually rivets, screws or bolts) are not missing, loose, or corroded;
- rungs/steps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- the rung hooks are not missing, damaged, loose or corroded and engage properly on the rungs;
- rubber feet / end caps are not missing, loose, excessively worn, corroded or damaged;
- check that the entire ladder is free from contaminants (e.g. dirt, mud, paint, oil or grease);
- locking catches (if fitted) are not damaged or corroded and function correctly;
- the platform (if fitted) has no missing parts or fixings and is not damaged or corroded.

If any of the above checks cannot be fully satisfied, you should NOT use the ladder.

For special ladder types, further items identified by the manufacturer shall be taken into account.

Storage

Ladders made of or using thermoplastic, thermosetting plastic and reinforced plastic materials should be stored out of direct sunlight.

Ladders made of wood should be stored in a dry place and shall not be coated with opaque and vapour-tight paints.

The important considerations when storing a ladder (not in use) should include the following:

- Is the ladder stored away from areas where its condition could deteriorate more rapidly (e.g. dampness, excessive heat, or exposed to the elements)?
- Is the ladder stored in a position which helps it to remain straight (e.g. hung by the stiles on)? Portable climbing equipment must be stored/kept to prevent sagging;
- Is the ladder stored where it cannot be damaged by vehicles, heavy objects, or contaminants?
- Is the ladder stored where it cannot cause a trip hazard or an obstruction?
- Is the ladder stored securely where it cannot be easily used for criminal purposes?
- If the ladder is permanently positioned (e.g. on scaffolding), is it secured against unauthorized climbing (e.g. by children)?

Disposal

This ladder must not be disposed of as unsorted municipal waste. It must be returned to a designated collection point for recycling. In this way, you contribute to protection of resources and the environment. Contact your local authorities for more information.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to possible injury or danger of suffocation. Store such material safely or dispose of environmentally friendly.